



KRAUTERGERSHEIM

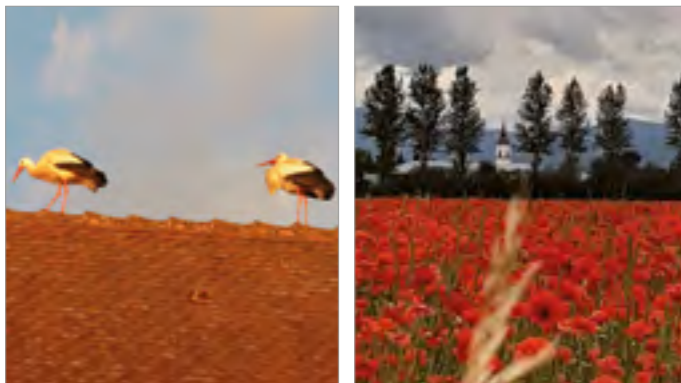
**bulletin
municipal**



www.krautergersheim.com

**E D I T I O N
N° 34 - JANVIER 2021**

www.capitale-de-la-choucroute.fr



Vie communale

Editorial - Le mot du Maire.....3
 Etat Civil 2020 / Nouveaux arrivants.....4
 Grands anniversaires 2020.....5
 Informations utiles6-7
 Budget 20208-9
 Travaux et investissements10-11
 Demandes d'urbanisme.....12
 Actions solidaires13
 Maison de la Santé et Maison des Associations14-15
 Réseau de proximité.....15
 Bibliothèque16-17
 Chronique18-19
 Fleurissement20
 Maisons fleuries21
 Faune et flore22-23
 Conseil municipal des enfants24
 Démarches administratives59
 Calendrier des fêtes 201960

Vie scolaire

Micro-crèche25
 Périscolaire25
 École élémentaire26-29
 École maternelle30

Vie paroissiale

Moments forts31
 Mot du Père Pachod32

Vie associative

Liste des associations33
 APEK.....34-35
 Chorale Sainte Cécile.....36
 Association Nature Ried.....37
 Judo Club38-41
 Anciens combattants42
 Donneurs de sang.....43
 Club Loisirs Détente.....44
 Harmonie Vogesia.....45-47
 Kraut'Danse.....48-49
 Amicale des Sapeurs-Pompiers50-51
 Section Locale des Sapeurs-Pompiers.....52-53
 Football Club54-55
 Animations Loisirs Chouvillois.....56-57
 Gym Tonus58

LE MOT DU MAIRE



Chers habitants de Krautergersheim,

L'année 2020 s'est déroulée de façon inhabituelle. Démarrée dans l'enthousiasme et avec de bonnes résolutions, elle a brutalement été mise en veille. Depuis ce printemps, notre vie

est perturbée par l'arrivée d'un virus qui restreint toujours nos libertés. Au moment de la parution de ce bulletin une lueur d'espoir pointe. Les chercheurs ont développé des vaccins qui, combinés aux gestes barrières, permettront d'éradiquer cette pandémie mondiale.

Merci à tous les acteurs de cette crise, équipes soignantes, chercheurs, caissières... la liste est longue. Merci encore à nos couturières bénévoles qui ont cousu des masques grand public et les ont gracieusement déposés en Mairie pour en faire bénéficier notre population.

Par cet exemple, et bien d'autres élans de générosité trop longs à lister, il est une nouvelle fois prouvé que le mot « solidarité », n'est pas un vain mot à Krautergersheim.

Puissions-nous retrouver rapidement notre « vie d'avant » ! Les dernières élections municipales ont pu se dérouler et un nouveau conseil municipal a été installé. Je vous remercie de la confiance accordée à la liste que j'ai eu l'honneur de conduire. Je souhaite aussi adresser mes sincères remerciements aux membres de l'ancien conseil pour le travail effectué pendant la précédente mandature. Jean-Pierre WAGENTRUTZ, ancien Adjoint au Maire et pièce maîtresse à ce poste pendant dix ans, a souhaité quitter sa mission. Sur ma proposition, il s'est vu décerner le diplôme d'Adjoint Honoraire, par Madame la Préfète du Bas-Rhin. En d'autres circonstances, la remise du diplôme aurait eu lieu lors de la cérémonie des vœux du Maire.

Les nouveaux membres du conseil municipal se sont appropriés les projets élaborés par l'équipe précédente. En effet, le chantier concernant la réalisation de la maison de la santé et la maison des associations a débuté. La livraison est prévue au printemps 2022.

La réfection de la rue des Courlis et de la rue du Château (à partir de la rue de la Tuilerie) est prévue suite à la vente de l'ensemble des terrains de l'AFUL « Osterlamm ».

La mise en souterrain des lignes électriques, dans la rue du Maréchal Foch, a été réalisée. Des gaines supplémentaires permettront la réception de la fibre optique. L'arrivée de cette dernière est prévue au cours du 2eme semestre 2021.

Compte-tenu du contexte sanitaire, les aînés n'ont pu assister à leur traditionnelle fête de Noël. Le Centre Communal d'Action Sociale et le Conseil Municipal leur ont offert un bon cadeau d'une valeur de 25 euros, utilisable uniquement chez les commerçants du village afin de soutenir leur activité. Comme chaque année, le Crédit Mutuel leur a offert les bredelés confectionnés par le boulanger du village.

Mais leur plus beau cadeau a sûrement été celui offert par tous nos scolaires qui spontanément, de la maternelle au CM2, ont réalisé des bricolages de Noël. Qu'ils soient sincèrement remerciés.

C'est un fait, la gestion de la crise sanitaire a monopolisé l'attention de vos élus et des équipes communales mais à aucun moment l'organisation du quotidien de la commune n'a été sacrifiée.

Je remercie encore une fois et sincèrement toutes les belles personnes qui ont donné de leur temps, de leur savoir pour leurs voisins de sorte qu'aucun chouvillois n'a été laissé de côté.

Ce virus va encore nous accompagner quelques temps. Aussi je voudrai avoir une pensée pour tous les membres des associations privés de leurs activités et d'un lien social essentiel, pour toutes les entreprises et leurs employé(e)s qui tournent au ralenti dans l'attente d'une reprise d'activité et évidemment pour toutes les personnes ayant été en contact avec ce virus.

Soyez assurés que mon équipe et moi-même restons à votre écoute et ferons le maximum pour vous aider à traverser cette période.

Le dynamisme de notre commune est une réalité, les valeurs de la solidarité ont une nouvelle fois été démontrées cette année. Ensemble nous ferons en sorte qu'il fasse bon vivre à Krautergersheim.

Au nom du personnel communal, de l'ensemble du conseil municipal et en mon nom, je vous adresse mes meilleurs vœux pour l'année 2021.

**Bonne santé à tous.
 Chaleureusement,
 René HOELT.**

ÉTAT CIVIL 2020

Naissances :

- | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 16.02
Elya ARTUK, fille de Murat ARTUK et Dilara CINAR, | 17.06
Melissa BOTTEMER, fille de Raphaël BOTTEMER et Caroline WAGENTRUTZ, | 22.08
Clément WACK, fils de Emilien WACK et Déborah KAPPLER, |
| 18.02
Mathias LOYEZ, fils de Christopher LOYEZ et Jessica HUMBERT, | 14.07
Elea CATOIO, fille de Nicolas CATOIO et Laetitia BRUEL, | 29.08
Lizon TSCHUPP, fille de Axel TSCHUPP et Judith ESCHBACH, |
| 24.03
Mylia WAGENTRUTZ, fille de Laurent WAGENTRUTZ et Pauline JACQUINOT, | 20.07
Julia CHATIN JOST, fille de Cyril CHATIN et Delphine JOST, | 15.09
Talia DELENCLOS, fille de Frédéric DELENCLOS et Nezha AIT OUMGHAR, |
| 18.04
Sacha GUTH, fils de Nicolas GUTH et Marie HOLZMANN, | 21.07
Eliott RIEGERT, fils de Jérémy RIEGERT et Justine GOEPFER, | 07.10
Ariane SPINNER, fille de Florian SPINNER et Delphine ENGUERRAND, |
| 04.06
Victor KRUT MEYER, fils de Jérémie KRUT et Stéphanie MEYER, | 29.07
Timéo TROESTLER, fils de Julien TROESTLER et Clémentine BEAUFAUCHET, | 03.11
Rose MATTERN, fille de Thomas MATTERN et Gwendoline PEINOCHÉ |
| 06.06
Ilyas KARASU, fils de Melis KARASU, | | |

Décès :

- 08.02 Lucie STOEFFLER (88 ans),
- 26.02 Fernand REIBEL (86 ans),
- 30.03 Elise WAGNER née MEYER (95 ans),
- 27.05 Marie Jeanne WAGNER née MEYER (88 ans),
- 27.06 Christiane KIEFFER née MULLER (71 ans),
- 18.09 Lucienne KRAKOWITSCH née SIXDENIER (100 ans),
- 01.11 André RICHARD (74 ans)
- 28.11 Marie Mathilde GOEPP née SCHROETTER (78 ans)
- 06.12 Fernand REIBEL (68 ans)
- 25.12 Marie Joséphine PELLET née BURCKEL (81 ans)
- 29.12 René DELL (87 ans)

Mariages :

- 10.01 Olivia JAUCH et Johann MAURICE,
- 11.07 Benjamin MAURICE et Salomé LANANI,
- 25.07 Grégory GAUDRE et Peggy HOHNADÉL,
- 21.08 Jérôme HEID et Estelle KAUFFMANN,
- 22.08 Hélène WEBER et Johan ANGSTHELM,
- 29.08 Brandon ADES et Aurélie POUDDROUX,
- 29.08 Gaëlle LE CORRE et François BARTCZAK-GUICHARD,
- 12.09 Adrien HAHN-KOPP et Sylvie FREUND,
- 10.10 Guillaume JOST et Mélissa LAEUFER,
- 05.12 Thibaut BOCKSTAHLER et Marie SCHULTZ (à Dorlisheim)

NOUVEAUX ARRIVANTS

- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • M. ALTMAYER Michel et Mme BELLO Rakibath • M. et Mme ARNOLD Gérard • M. BURGUN Stéphane • M. et Mme CHOPPIN Frédéric • M. DELL Tristan et Mme MULLER Marion • M. DENIER Jean-Pierre • M. DUBOIS Mathieu et Mme CHALMÉ Anastasia • M. DUCREY Julien et Mme RIEBEL Tiffanie • M. DUPUIS Xavier et Mme RICHERT Mélanie • M. FANCHONE Geraud et Mme ALTHALER Séverine | <ul style="list-style-type: none"> • Mme FOLLET Marine • M. et Mme GEORGE Nicolas • M. GOGEL Jean-Marc • M. et Mme GRATHWOHL Vincent • M. GUG Alexandre et Mme ALVES Louana • M. HUBERT Jérôme et Mme HOFFMANN Estelle • M. et Mme LEOPOLD Bernard • M. MARTZ Florian et Mme TYKA Angélique • M. MOSSER Jacques et Mme ROUX Christiane • M. OSTER Auguste • M. OZBAS Mustafa et Mme ARSLAN Ayten | <ul style="list-style-type: none"> • M. POUJOL Nicolas et Mme ODILE Jessica • M. RINGWALD Alan et Mme LUTZ Delphine • M. ROUSSELOT Loïc et Mme RIEB Martine • M. SCHOLTZ Hervé • M. TSCHUP Axel et Mme ESCHBACH Judith • M. UNGER David et Mme NEUNREUTHER Muriel • M. WAGENTRUTZ Laurent et Mme JACQUINOT Pauline |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

LES GRANDS ANNIVERSAIRES 2020

Noces d'or 2020

- M. KROMER Ewald et Mme SCHMIDT Monique se sont mariés le 16 janvier 1970 (photo 1)
- M. SCHAHL Gérard et Mme EBER Mariette se sont mariés le 28 mars 1970 (photo 2)
- M. WEBER André et Mme MULLER Josépha se sont mariés le 10 avril 1970 (photo 3)
- M. MUTSCHLER Jean-Claude et Mme LEDERMANN Suzanne se sont mariés le 10 avril 1970
- M. WEBER Bernard et Mme NASS Christiane se sont mariés le 5 juin 1970 (photo 4)
- M. PFLEGER André et Mme KRAUFFEL Christiane se sont mariés le 4 septembre 1970 (photo 5)

Noces de diamant 2020

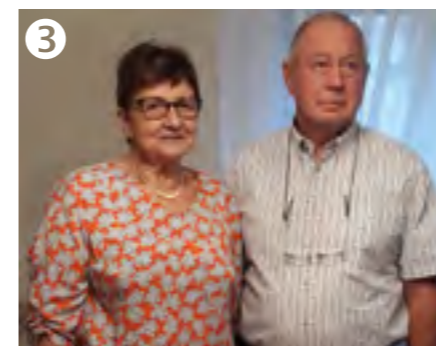
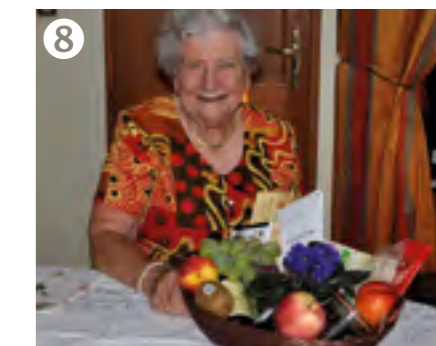
- M. STOEFFLER Alphonse et Mme ANGSTHELM Nicole se sont mariés le 29 avril 1960
- M. MULLER Antoine et Mme ACKERMANN Renée se sont mariés le 6 août 1960 (photo 6)
- M. WEBER André et Mme WEBER Marie Marthe se sont mariés le 27 décembre 1960

Noces de palissandre 2020

- M. GROSS Lucien et Mme WEBER Alice se sont mariés le 15 avril 1955
- M. KUNTZMANN Edmond et Mme GATRIO Eléonore se sont mariés le 16 août 1955 (Photo 7)

Anniversaires 2020

- Mme TESSIER Jeannine née GOUYETTE 90 ans, née le 9 avril 1930 (photo 8)
- Mme SCHAHL Germaine née WAGNER 90 ans, née le 8 juin 1930
- M. STOEFFLER Alphonse 90 ans, né le 18 août 1930
- M. HAMM Jacques 90 ans, né le 5 octobre 1930 (photo 9)
- Mme PAULUS Marie-Thérèse née LEDERMANN 95 ans, née le 9 juillet 1925
- Mme MEYER Denise née ANDRE 95 ans, née le 19 octobre 1925
- Mme BLETRIX Marie Thérèse née DELL 95 ans, née le 22 octobre 1925
- Mme KRAKOWITSCH Lucienne née SIXDENIER 100 ans, née le 15 mars 1920



INFORMATIONS UTILES

Ouverture du secrétariat de la mairie

Lundi	13h30 à 16h30
Mardi	13h30 à 16h30
Mercredi	9h00 à 11h00
Jeudi	13h30 à 16h30
Vendredi	13h30 à 16h30
Samedi	9h00 à 11h00

Permanence du maire et des adjoints

Mardi de 20h00 à 21h00 et sur rendez-vous

Permanence de la bibliothèque de Krautergersheim

Mercredi et samedi de 14h00 à 16h00

Déchèteries intercommunales, sites de Krautergersheim et Obernai

Déchèterie de Krautergersheim

Lundi	FERMÉE
Mardi	9h à 13h
Mercredi	9h à 13h
Jeudi	8h à 12h
Vendredi	13h à 18h
Samedi	9h à 17h

Uniquement pour les particuliers

Déchèterie d'Obernai

Lundi	FERMÉE
Mardi	13h à 17h
Mercredi	13h à 18h
Jeudi	13h à 18h
Vendredi	9h à 13h
Samedi	9h à 17h

Uniquement pour les particuliers

Attention ! Celles-ci sont sélectives, veuillez trier d'avance vos objets à jeter. Les films plastiques sont à ficeler. Nous vous rappelons qu'il est interdit de brûler des déchets sur le territoire de la commune. Toute décharge sauvage est prohibée, les contrevenants seront verbalisés.

Numéros d'Urgence

En cas de rupture de conduite d'eau :
La mairie ou Suez Environnement (Lyonnaise des Eaux)
09.77.401.124 (24h/24 - 7 jours sur 7)

En cas de fuite de gaz :
N° d'urgence – 03.88.08.43.42

Pour les problèmes d'assainissement :
Véolia Eau - 09.69.323.554 (24h/24 - 7 jours sur 7)

Pour les problèmes de fourniture électrique :
UME - 03.88.59.86.20

Sous Préfecture Sélestat-Erstein

Tél. 03 88 58 83 58
4 allée de la Première Armée
67600 SELESTAT

Les horaires d'ouverture :

Accueil uniquement sur rendez-vous

- Pour la délivrance des permis de conduire et des certificats d'immatriculation des véhicules, vous pouvez consulter le site Internet de l'ANTS - ants.gouv.fr
- Pour le dépôt des demandes de titres de séjour, et leur renouvellement ainsi que pour les DCEM, TIR, titre de voyage : les usagers devront prendre RDV sur le site internet de la Préfecture du Bas-Rhin et se rendre à Strasbourg pour leurs démarches.

Divagations de chiens et chats

Il est rappelé à toute personne qui détient un chat ou un chien qu'il est interdit de laisser divaguer les animaux sur le territoire de la commune.

La municipalité est très souvent sollicitée pour mettre un terme aux nuisances générées par les animaux errants, livrés à eux-mêmes.

Durant la promenade, pensez à tenir votre chien en laisse et à ramasser ses déjections.

De plus, afin de lutter contre les aboiements intempestifs, les propriétaires, gardiens ou détenteurs de chiens, sont tenus, de jour comme de nuit, de prendre toutes les mesures propres à préserver la tranquillité du voisinage.

Un peu de civisme et de bonne volonté aideront à remédier à ce problème sans avoir recours au service de la fourrière pour la capture des animaux errants.

Civisme

Il est rappelé à nos concitoyens :

- qu'il y a obligation de balayer régulièrement les trottoirs et la moitié de la rue devant sa propriété.
- qu'il convient de garer les voitures de façon à ne pas gêner la circulation de manière générale et le passage du tracteur communal lors du déneigement.
- qu'il est important de ne pas laisser dépasser les haies et arbustes sur le domaine public, pour ne pas gêner le passage des piétons ou la visibilité des automobilistes.
- que toute dégradation des espaces publics peut être punie d'une amende. Des actes de vandalisme et de non-respect sont régulièrement constatés au sein de la commune. De tels agissements ne peuvent pas être tolérés et seront sanctionnés.



Stationnement

Les places de stationnement matérialisées sur la chaussée sont mises gracieusement à la disposition de l'ensemble de la population et ne peuvent être réservées ou privatisées.

Bien évidemment, les stationnements dangereux ou gênants au sein du village ne sont pas tolérés. Aussi, pour la bonne circulation de tous, veuillez utiliser votre garage ou parking privatif dans la mesure du possible.

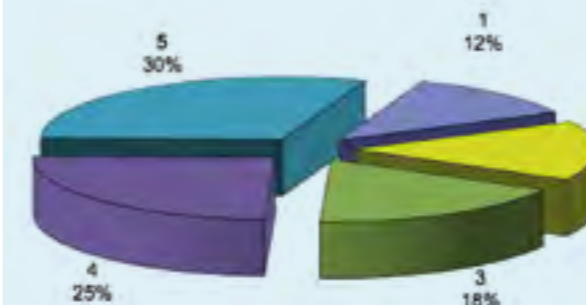
Agenda téléphonique

Mairie	03.88.95.75.18 • Fax 03.88.48.18.66 • E-mail : mairie@krautergersheim.com
Gendarmerie d'Obernai	03.88.95.51.90 ou 17
Pompiers	18
Samu	15
Centre Antipoison	03.88.37.37.37
Cabinet d'Association Médicale • Drs Mireille SITTER et Céline WILLHELM	03.88.95.78.05
Cabinet de soins infirmiers • Noury RAHABI et Mélodie REBISCHUNG	03.88.48.18.82
Orthophonistes • Edwige KOLLY et Manon SÉNÉ	03.69.74.89.78
Ostéopathe • Célia VELTEN	06.62.09.34.35
Pédicure - Podologue • Arnaud VAUTRIN	03.88.48.17.28
Psychologue • Marina COLNET	07.67.08.70.00
Ecole Maternelle	03.88.95.78.68
Ecole Élémentaire	03.88.95.78.67
Micro-crèche	03.88.49.22.00
Périscolaire	03.88.95.70.74
Presbytère Catholique d'Innenheim • Père André PACHOD	03.69.14.57.69
La Poste	36.31
Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile	03.88.95.53.52
Déchèterie (Communauté de Communes)	03.88.95.53.52
SIVOM du Bassin de l'Ehn	03.88.95.16.00
Syndicat mixte Ehn-Andlau-Scheer	03.88.95.16.00
Syndicat mixte du Piémont des Vosges	03.88.47.02.80
Correspondante DNA • Christine GANGLOFF	03.88.95.79.95

BUDGET 2020

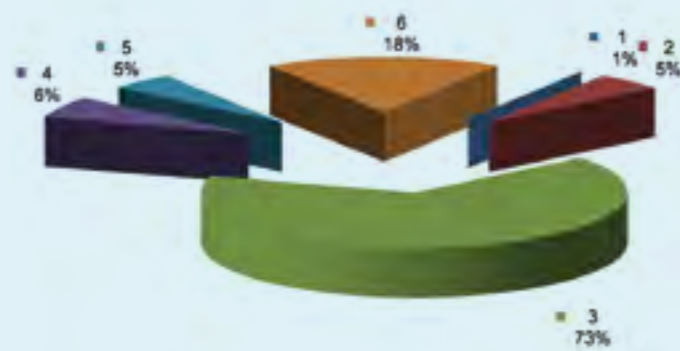
Le budget primitif voté en 2020 a été arrêté comme suit :

Section de fonctionnement :	1 532 468 €
Section d'investissement :	2 917 735 €



Recettes d'investissement

1 Dotations et réserves	352 135 €
2 Subventions diverses	450 858 €
3 Virement de la section fonctionnement	515 000 €
4 Produit des cessions	715 000 €
5 Emprunts	884 742 €
Total	2 917 735 €

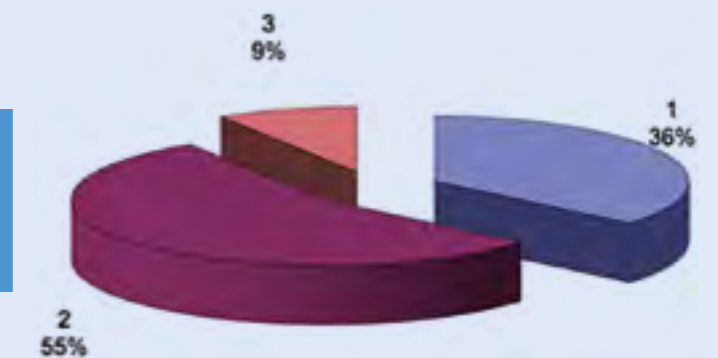


Recettes de fonctionnement

1 Atténuation de charges	1 000 €
2 Produits domaniaux	80 000 €
3 Impôts et taxes diverses	1 006 500 €
4 Dotations, subventions et participations	94 939 €
5 Autres produits de gestion courante	75 060 €
6 Excédent de fonctionnement reporté	274 969 €
Total	1 532 468 €

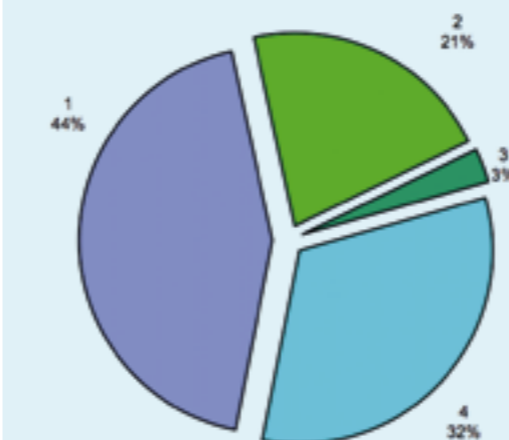
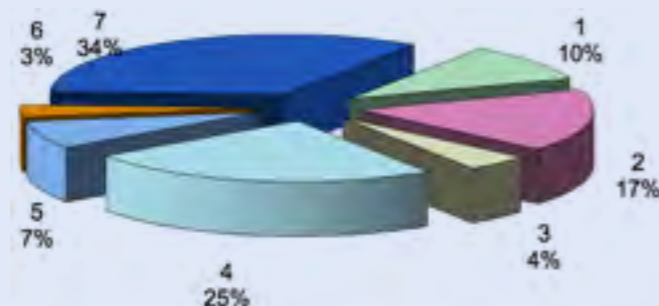
Dépenses d'investissement

1 Emprunts et dettes assimilés	1 053 000 €
2 Immobilisations corporelles (travaux)	1 602 600 €
3 Déficit d'investissement reporté	262 135 €
Total	2 917 735 €



Dépenses de fonctionnement

1 Achats et fournitures	155 100 €
2 Services extérieurs	256 150 €
3 Impôts, taxes, Prélèvements FNGIR FPIC	67 000 €
4 Charges de personnel	376 800 €
5 Charges de gestion courante	112 418 €
6 Charges financières	50 000 €
7 Prélèvement pour investissements	515 000 €
Total	1 532 468 €



FISCALITÉ pas d'augmentation des taux

TAXE	PRODUIT	TAUX
1 Taxe d'habitation	399 917 €	16,27 %
2 Taxe foncière s/propriétés bâties	194 135 €	8,69 %
3 Taxe foncière s/ propr. non-bâties	26 073 €	47,32 %
4 Compensation de la fiscalité professionnelle unique au niveau de la Com.Com. du Pays de Ste Odile	298 000 €	

TRAVAUX ET INVESTISSEMENTS

Travaux à l'école

- ✓ *Rafraichissement de la peinture dans les salles de classe*



- ✓ *Installation d'un tableau blanc interactif à l'école*



- ✓ *Travaux sanitaires (nouveaux robinets) à l'école*



Travaux à l'Espace Loisirs J. Lotz

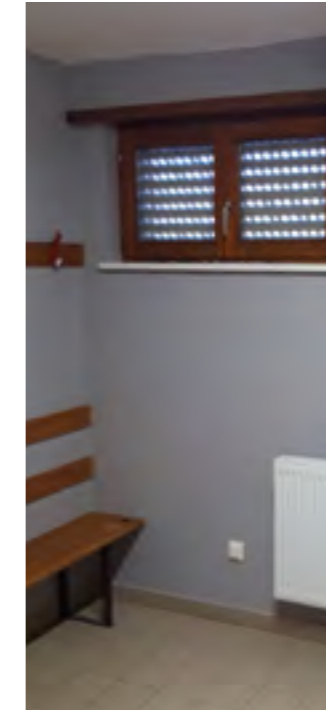
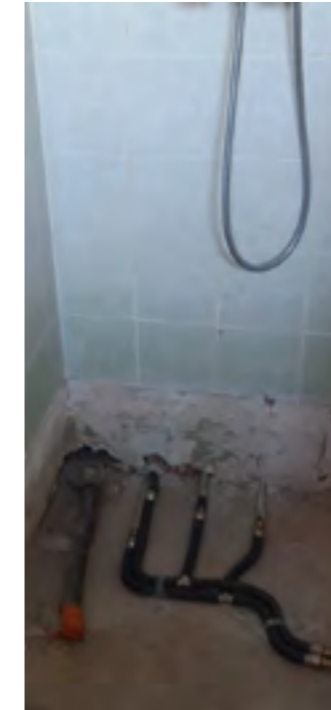
- ✓ *Pose de deux chauffe-eau à l'Espace Loisirs J. Lotz*



- ✓ *Installation de la climatisation à l'Espace Loisirs J. Lotz*



Travaux au club house (FCK) - Rénovation

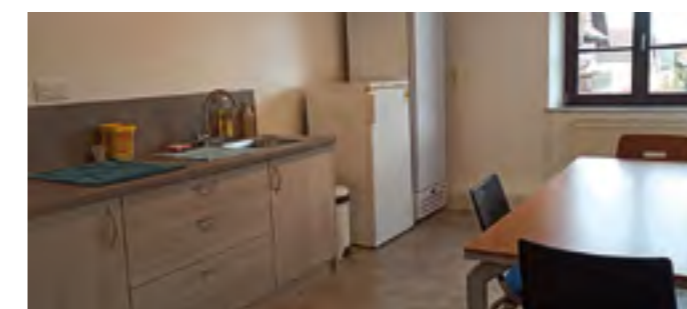


Travaux à la mairie

- ✓ *Aménagement d'une salle des archives et d'une salle de pause à la mairie*



Travaux à la Maison de Santé et Maison des Associations / démarrage des travaux



- ✓ *Implantation provisoire de bâtiments modulaires – place du Tramway (bibliothèque / professionnels de la santé)*



DEMANDES D'URBANISME ACCORDÉES EN 2020

Permis de construire accordés en 2020

COMMUNE DE KRAUTERGSHEIM
Création d'une Maison de la Santé et d'une Maison des Associations

M. et Mme ESCHBACH Fabrice
Construction d'une maison jumelée

M. JOST Guillaume et Mme JOST Audrey
Extension mesurée de la maison et création d'un balcon

M. et Mme STEINBERGER Christophe
Construction d'une maison individuelle

IS-IMMO SASU
Construction d'une maison individuelle

M. DUVAN Mustafa
Construction d'une maison individuelle

M. RIEFFEL Francis
Aménagement d'un logement dans une dépendance existante

M. WELLER Romain et Mme KOEVY Aline
Construction d'une maison individuelle

M. SCHAHL Frédéric et Mme QUILLET Flavie
Construction d'une maison individuelle

COMMUNE DE KRAUTERGSHEIM
Implantation provisoire de bâtiments modulaires

SCI HUTTEL
Extension du garage et création d'une aire de lavage

M. et Mme BAGUET Thomas et Delphine
Construction d'une maison individuelle

M. RIEGERT Jérémy et Mme GOEPFER Justine
Construction d'une maison individuelle

M. et Mme GREULICH Gaël et Carine
Construction d'une maison individuelle

LES JARDINS DE LILI
Construction de 2 bâtiments de logements collectifs

M. NAGIA Maher
Construction d'une maison individuelle

M. et Mme D'AGUI Léon
Construction d'une maison individuelle

M. BASTOS Philippe et Mme DANIEL Elise
Construction d'une maison individuelle

M. MEHL Fabrice et Mme MICHEL Sonia
Construction d'une maison individuelle

Permis d'aménager accordés en 2020

AFUL OSTERLAMM EST
Modification d'un permis d'aménager accordé en 2017

AFUL OSTERLAMM OUEST
Modification d'un permis d'aménager accordé en 2017

Déclarations préalables accordées en 2020

M. PFLEGER André
Mise en place d'un système photovoltaïque

M. ANGSTHELM Johan
Installation d'une piscine rectangulaire

M. THOMAS Fabrice
Réalisation d'un abri de jardin

M. ANGSTHELM Nicolas
Réalisation de l'isolation extérieure des murs

Mme HEYM Florence
Création de deux petites terrasses

M. KACZMAREK Stéphane
Mise en place d'une clôture en grillage

M. SOLA Christophe
Installation d'une pergola

M. SOLA Christophe
Installation d'une piscine en bois semi-enterrée

Mme KARTNER Estelle
Installation d'une piscine

M. OSTER Yves
Installation d'une piscine semi-enterrée en ossature bois

M. KUNTZMANN Patrick
Rehaussement et prolongement du muret de clôture

Mme HAMM Carine
Construction d'une piscine

Mme MORBÉ Martine et M. REICHHART Thierry
Pose de velux

M. MEYER Eric
Mise en place d'une clôture

M. KACZMAREK Stéphane
Pose de claustra

M. BRAEUNER Jean-Claude
Création de deux places en pavage

HOME SOLUTION ENERGIE
Installation de 14 panneaux photovoltaïques

M. LUSTIG Robert
Installation d'une piscine

SCI TGW
Pose de fenêtres de toit et remplacement des tuiles

M. GUTHMULLER Marcel
Création d'un ascenseur

Mme HEYM Florence
Installation d'une pergola

M. FISCHER Jérôme
Mise en place d'une couverture sur la terrasse

M. HAAG Michel
Création d'un escalier extérieur

M. MEYER Régis
Mise en place d'une clôture

SCI WED
Pose de panneaux photovoltaïques

Mme HUBERT Anne-Cécile
Transformation du garage en pièce d'habitation

Permis de démolir accordés en 2020

M. JOST Guillaume
Démolition partielle d'une annexe

Mme MERLE Charlotte
Démolition totale d'un hangar

M. HAAG Régis
Démolition partielle d'un muret

M. SCHAHL Christian
Démolition partielle d'un hangar

M. ROLAND Bastien
Démolition partielle d'une grange

M. BRAEUNER Jean-Claude
Démolition partielle d'un muret

ACTIONS SOLIDAIRES

Couturières solidaires



En cette période si particulière la mairie avait décidé de renforcer son action de protection à l'égard de tous ses habitants avec l'opération « couturières solidaires » à Krautergersheim.

Elle a lancé un appel aux volontaires pour confectionner des masques en tissu grand public.

De nombreuses personnes ont répondu à notre appel et se sont trans-

formées en couturières pour le bien des autres. Plus de 300 masques en tissu ont été déposés en mairie pour être distribués à la population.

Des masques sont encore disponibles pour tout villageois qui souhaiterait en récupérer.

Nous tenons à féliciter et remercier toutes les personnes qui ont participé à cette action pour le bien des autres.

Les enfants acteurs de la solidarité

Pour que **les enfants se sentent acteurs de la solidarité dans le village**, la mairie a lancé un appel aux enfants pour réaliser des dessins dans le but d'être distribués aux personnes âgées résidant en maison de retraite.

Ces dessins ont été transmis dans les maisons de retraite des environs pour **égayer les jours difficiles des résidents, sans visites de leurs proches.**

Un grand MERCI à tous les enfants qui ont participé !



UNE MAISON DE LA SANTÉ ET UNE MAISON DES ASSOCIATIONS VONT VOIR LE JOUR



À peine les travaux de la traversée sont-ils terminés, voilà que se profile la métamorphose d'un autre endroit de notre beau village.

Un peu d'histoire

En 2014, la commune achète la maison Wagner rue de l'École pour y établir une maison de la santé ou des appartements. Après plusieurs esquisses élaborées par différents cabinets d'architecture, le projet ne se réalise pas car non conforme aux exigences des architectes des bâtiments de France. La commune abandonne le projet mais ne renonce pas à favoriser l'installation des professionnels de la santé au cœur du village.

Des atouts

Logés dans divers bâtiments communaux, près d'une dizaine de professionnels de la santé œuvrent à Krautergersheim. Pour qu'ils puissent continuer à prodiguer des soins à leur patientèle, ces personnels paramédicaux doivent absolument résoudre les problèmes d'accessibilité à leur cabinet. La commune avait donc le choix soit d'équiper ces endroits avec des ascenseurs, des rampes d'accès, des indications pour les mal voyants... soit de projeter une nouvelle construction.



La réalisation du projet

En novembre 2017, la maison Dauber, située à l'angle de la rue du Maréchal Foch et de la rue Centrale, est mise en vente. Sans hésiter, le conseil municipal décide de l'acquérir. La commune se trouve donc en possession d'une surface de 637 m² s'ajoutant à l'ensemble « Ancienne mairie – Ecole des garçons » d'une surface de 1028 m² au centre du village. L'architecte des bâtiments de France, contactée et ayant vu une première ébauche du projet, ne met pas de veto à la démolition de la grange et du hangar ; en revanche la maison d'habitation doit être conservée.

Le projet prend forme

Sur l'entité du bien Dauber sera construit une maison de la santé. Tous les professionnels œuvrant à Krautergersheim s'y trouveront. Après plusieurs réunions de travail avec la municipalité, chacun a trouvé son implantation au sein de cette structure. Une dentiste et une kinésithérapeute vont se rajouter aux deux médecins généralistes, aux deux infirmiers, aux deux orthophonistes, au pédicure-podologue, à l'ostéopathe et à la psychologue déjà présents dans notre commune. Construit aux normes environnementales actuelles, l'ensemble des locaux sera accessible sans difficulté.



Dans le périmètre dont la commune était déjà propriétaire :

- L'ancienne mairie accueillera les locaux de la bibliothèque et la salle de répétition de la chorale. Des bureaux resteront disponibles.
- L'ancienne école des garçons permettra au Club Loisirs et Détente de se retrouver dans une salle au rez-de-chaussée. L'Association Loisirs Chouillois intégrera le 1er étage du bâtiment.
- Entre l'ancienne mairie et l'école des garçons sera érigé un nouveau bâtiment abritant un ascenseur, des escaliers et des toilettes.
- Les espaces verts actuels, réorganisés, verront leur configuration modifiée et étendue.

Les travaux

Les travaux ont débuté mi-octobre avec le désamiantage et l'abattage des cloisons. Durant le mois de décembre la démolition du hangar, de la grange, du local jeunes, du transformateur électrique et du WC de l'école des garçons a été effectuée. Les travaux de construction, d'une durée de 14 mois, débuteront dès le mois de janvier (si la météo le permet).

En prévision de cet important chantier, il a été nécessaire de revoir la distribution d'électricité dans le quartier. Ces travaux effectués dans la rue du Maréchal Foch sont à présent terminés. La commune a profité de l'enfouissement des réseaux électriques pour mettre en place des fourreaux dédiés à l'arrivée de la fibre optique.

Quelques chiffres

Surface du projet : 1083 m² ;
 11 places de parking dont une réservée aux personnes à mobilité réduite ;
 Coût estimé des travaux : 2 000 000 €
 Subventions attendues : 500 000 €
 Durée estimée des travaux : 14 mois.

NOUVEAU RÉSEAU DE PROXIMITÉ

Permanence de la Direction Générale des Finances Publiques à la mairie de Krautergersheim



Dans le cadre des mesures gouvernementales concernant la réorganisation des trésoreries, la Trésorerie d'Obernai a été transférée vers le SGC d'Erstein à partir du 1er janvier 2021.

Afin de favoriser les habitants du territoire de la Communauté de Communes du Pays de Ste Odile (CCPO), une concertation a été engagée entre la Direction Générale des Finances Publiques (DGFIP) et la CCPO sur la réforme du réseau de proximité à mettre en place.

L'objectif de ce nouveau réseau est de renforcer le nombre de points de contact où les usagers pourront rencontrer un agent des finances publiques qui pourra répondre à leurs questions et traiter leurs demandes (pour les impôts, recettes locales, cadastre, enregistrement etc...).

La DGFIP s'est engagée à mettre en place sur le territoire de la CCPO, 1/2 journée de permanence par semaine, à compter du 1er janvier 2021 :

- 1) dans les locaux de la mairie de Krautergersheim, les jeudis de 13 h 30 à 17 h, les semaines paires.
- 2) dans les locaux de l'actuelle Trésorerie d'Obernai, les jeudis de 13 h 30 à 17 h, les semaines impaires.

Prise de rendez-vous

Les rendez-vous peuvent être réservés directement sur le site impots.gouv.fr par les usagers ou par l'intermédiaire du secrétariat de la mairie de Krautergersheim, au plus tard 48 h avant la permanence, soit le lundi soir qui précède.

Chaque rendez-vous sera précédé d'un appel à l'utilisateur par un agent de la DGFIP afin de lui :

- faire préciser la nature de sa demande
- apporter, le cas échéant, une réponse immédiate et annuler ainsi le rendez-vous devenu inutile,
- confirmer le rendez-vous en précisant les documents/justificatifs à apporter.

BIBLIOTHÈQUE

2020, une année... comment dire...

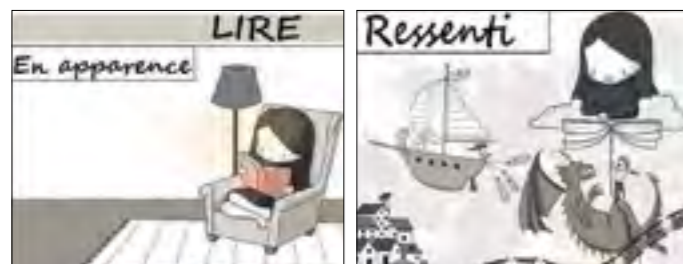
Que dire de cette année 2020...

Nous avons pourtant bien commencé l'année avec quelques animations tout à fait originales et inédites qui ont poursuivi leur développement au premier trimestre 2020 jusqu'au confinement national en mars.

Elles ont pu être réalisées tant vers un public jeune que vers un public intergénérationnel et sans coût pour la municipalité grâce au dynamisme des bénévoles permanents et ponctuels.

Nous bénéficions également du soutien de la bibliothèque départementale du Bas-Rhin (BDBR) qui propose le prêt de nombreux matériels (supports d'animations pour enfants, supports d'expositions, nombreux ouvrages) et des formations régulières en médiation culturelle et réalisation d'animations, suivies par Carole Peynet.

En 2020 une dizaine d'enfants du village a suivi des ateliers d'initiation à la philosophie animés par Céline Kempf. Basées sur les méthodologies développées par l'association Savoir Etre et Vivre Ensemble, les séances débutent par une pratique de l'attention puis une lecture sur le thème choisi, suivies de discussions avec les enfants. Les thèmes abordés -les émotions et le bonheur- ont confirmé l'intérêt et le plaisir des enfants pour ces discussions libres dans un cadre ludique.



Le partenariat avec le périscolaire s'est poursuivi avec les animations « visite à la bibliothèque » en janvier et février 2020. Les enfants inscrits au périscolaire sont accompagnés par une animatrice de l'ALEF et de deux bénévoles de la bibliothèque pour leur choix d'ouvrages et quelques lectures sur place. En juillet, une après-midi de lecture d'albums et de contes en plein air a été proposée pour les enfants inscrits au centre aéré.

Lors de l'animation « Au tour de jeux » fin janvier 2020 une vingtaine de personnes a pu profiter de la convivialité de ces réunions intergénérationnelles pour découvrir les nombreux jeux de société proposés. Venu seul ou en famille, le public a bénéficié de l'accompagnement des intervenants qui ont présenté les jeux et aidé à démarrer les parties. Au programme : jeux de stratégie, jeux d'ambiance ou collaboratifs et jeux variés pour les enfants.

Le 8 février pour les enfants l'animation « secrets d'abeilles » avec lecture de contes et bricolage, a inauguré



l'ouverture de l'exposition « Les abeilles et les hyménoptères » prêtée par la bibliothèque départementale et proposée au public durant tout le mois de février.



De nombreux contes et ouvrages documentaires ainsi que des DVD ont été sélectionnés spécialement auprès de la BDBR pour permettre à nos usagers de poursuivre chez eux la découverte du monde merveilleux des abeilles.

Cette action culturelle s'est clôturée par un week-end spécial les 29 février et 1er mars : l'apiculteur du village Christophe Sigwald, les associations locales Iptamaï et Haies Vives d'Alsace, Thomas Doutre du musée d'histoire naturelle de Colmar et les bénévoles habituels ont proposé de nombreux ateliers autour du monde apicole et de la protection de la nature.



Dégustations de produits et recettes au miel (merci au Chou'Heim pour ses délicieux tiramisu au miel), création de tissu ciré, fabrication de ruches de biodiversité, quiz interactif et nombreux échanges d'information entre amateurs et passionnés ont réjoui un public venu nombreux. La présence d'une centaine de personnes venue du village et des alentours a démontré l'intérêt de réaliser des animations culturelles dans notre bibliothèque.



Puis tout s'est interrompu pendant quelques semaines en raison du virus de la Covid 19. Les conditions sanitaires défavorables, les restrictions légales aussi fluctuantes que variées et le souci d'une protection collective face à l'épidémie, ont motivé la décision de reporter toutes les animations depuis mars 2020 à des temps meilleurs.

Le cycle d'animations « Natur'Elles » pour échanger des connaissances et les recettes d'une vie plus saine devait débuter le 19 avril 2020 par une séance dédiée aux femmes et jeunes-filles en présence d'une sage-femme locale. Malheureusement, cela n'a pu se réaliser.

Nous avons mis à profit cette interruption contrainte pour déménager. La bibliothèque est désormais installée dans un bâtiment modulaire placé dans l'allée qui mène à l'école, à côté du podologue et de l'ostéopathe. Pour être

tout à faire précis, nous sommes installés au bout de la place du Tramway. Ce déménagement est lié aux travaux de transformation du secteur de l'ancienne école. Nous nous installerons dans de nouveaux locaux lorsque les travaux seront achevés, mais il nous faut encore patienter quelques mois.



Pour compenser les mois de fermeture du printemps, nous sommes restés ouverts tout l'été jusque fin octobre. Nous avons à nouveau dû fermer la bibliothèque pendant quelques semaines pour rouvrir en décembre.

Nous avons testé à partir de septembre une ouverture le mardi après-midi pour que les enfants puissent venir directement à la bibliothèque à la sortie de l'école. La bibliothèque fonctionnant avec des bénévoles qui n'étaient pas forcément disponibles le mardi en nombre suffisant, nous avons décidé de revenir à nos horaires habituels à partir de janvier 2021.

2021, des jours meilleurs... on y croit !

Nous allons passer l'année 2021 dans nos locaux temporaires mais nous continuerons à vous proposer de nouveaux romans dès le printemps et dans la mesure du possible, lorsque nous pourrons à nouveau nous rassembler, des animations. Il est trop tôt pour les programmer, mais nous y travaillons et des projets sont déjà en gestation. Des animations de lecture en plein air pour les enfants seront proposées dès le printemps ou l'été 2021 si l'évolution sanitaire le permet. D'autres projets d'animations sont en réflexion pour les plus jeunes mais aussi les adultes. Soyons toutefois patients et prudents, et souhaitons que le dynamisme des bénévoles permette une reprise de ces actions dans les meilleures conditions possibles au cours de la nouvelle année.

Vous trouverez les informations, le moment venu, sur le site internet de la commune : www.krautergersheim.com

Pour recevoir le programme des animations, pour toute proposition, idée et thématique ou rejoindre l'équipe d'animation et permettre le développement de la vie culturelle dans votre bibliothèque vous pouvez également contacter Carole Peynet par mail à animationbibliokraut@gmail.com et partager vos idées sur place auprès des bénévoles.

Nous vous souhaitons une heureuse et paisible année 2021 et sommes heureuses de vous retrouver les mercredis et samedis de 14 h à 16 h.

CHRONIQUE

Il y a 80 ans « A Krautergersheim, dans l'arrondissement d'Erstein, une choucroute saine et savoureuse » ou la choucroute de Krautergersheim aux mains de la propagande nazie

article des Strassburger Neueste Nachrichten du 13 novembre 1940

Après la « drôle de guerre » septembre 1939-mai 1940, la défaite de la France et l'armistice du 22 juin 1940, l'Alsace est rattachée au IIIème Reich allemand d'Hitler.

Cette annexion géographique, linguistique, idéologique, économique et militaire (avec l'incorporation de force des jeunes alsaciens dans l'armée allemande en 1942) s'est faite au mépris de toutes les règles existantes. Tout est pris en mains, encadré par les Nazis. La propagande nazie met au pas la société alsacienne. Le quotidien les « Dernières Nouvelles d'Alsace » est réquisitionné en juillet 1940 par les Nazis pour publier un journal d'endoctrinement les « Strassburger Neueste Nachrichten ». Un épisode sombre et sinistre de notre histoire.

Dans un article du **mercredi 13 novembre 1940**, la choucroute de notre village est au service de cette propagande nazie.

L'article ci-dessous montre la genèse d'une industrie de la choucroute à Krautergersheim pour une production de 150 000 Zentner soit 7500 tonnes annuelles à l'époque.

« Comme les habitants de Magdebourg connaissent une certaine célébrité par leur choucroute, dans une petite commune de l'arrondissement d'Erstein, la très active et très laborieuse population a acquis avec sa choucroute, une renommée et une considération bien au-delà des limites de leur région. Nous parlons de Krautergersheim, un petit village avec des gens bien zélés. Ce village qui se serait sans doute appelé d'abord Krauehnhelm¹ un nom en rapport direct avec les grosses et pleines têtes de choux qui sont cultivées dans leur ban depuis des temps immémoriaux. Jusque dans les années 70 du siècle dernier² les habitants de ce village plantaient et cultivaient les choux comme en ce moment encore de nombreux agriculteurs alsaciens pour leur seul usage domestique. En automne, ils installaient de grands tonneaux, y disposaient par-dessus leurs rabots et ainsi de fines lamelles du chou coupé tombaient et virevoltaient dans ces tonneaux. Lors du processus de fermentation, le chou insipide se transformait en délicieuse choucroute très bonne et bénéfique pour la santé. Une transformation très simple qui a été mise en œuvre véritablement en 1874 sous la période allemande³.

Dès lors, des paysans entrepreneurs ont commencé à installer des fabriques de choucroute. C'est-à-dire, ils ont construit des grandes cuves, ont acheté des choux aux autres agriculteurs et lorsque la choucroute est à point, ils la transfèrent dans des tonneaux. Comme le commerce s'est développé et la demande était toujours plus importante, les habitants de Krautergersheim ont fini

par planter de plus en plus de choux et ils ne le regrettent d'ailleurs point.

En ce moment (novembre 1940) 4 grandes fabriques de choucroute et 5 petites se côtoient. Chaque année, 100 hectares de choux sont plantés pour une récolte d'environ 7500 tonnes⁴ qui sont transformées dans ces fabriques locales. A l'initiative de Krautergersheim, d'autres localités se sont mises à transformer le chou en choucroute : Lingolsheim, Geispolsheim, Duttlenheim connaissent des planteurs de choux et des choucrouteries. La plupart de ces planteurs achètent leurs plants de choux à Krautergersheim, ce qui montre l'excellence des choux cultivés de ce village.

La savoureuse choucroute de Krautergersheim et ses producteurs ont connu une histoire mouvementée. Sous l'époque germanique, leur choucroute se commercialisait dans la région industrielle de Lorraine comme dans le reste de l'Allemagne. Lors de la domination française, les ventes s'orientaient davantage vers la France de l'intérieur. Cela paraît bizarre mais c'est la réalité : à l'exception de l'expression « choucroute garnie à l'Alsacienne » les Français ne connaissent guère ce plat apprécié. Ce constat a été noté lors de la guerre, la choucroute était évoquée par les officiers, par les soldats de 2^{ème} classe mais c'est vraiment l'unique connaissance de l'Alsace qu'ils avaient ! Leur véritable amour pour l'Alsace passait exclusivement « par le ventre » selon l'expression bien connue⁵.

Dorénavant, les fins gourmets français sont totalement privés de la savoureuse choucroute alsacienne. Mais les planteurs de choux de Krautergersheim et leurs choucroutiers n'ont pas de soucis à se faire pour leur production et leur commerce⁶.

Cet article de propagande démontre et insiste sur le fait que la choucroute de Krautergersheim a été développée sous l'ère allemande de 1871 à 1918. En 1940, avec cette nouvelle annexion de l'Alsace à l'Allemagne d'Hitler, les Français n'ont plus accès à la choucroute alsacienne, le marché allemand par contre est largement ouvert. En réalité, les Nazis mettent la main sur l'économie alsacienne, tout est exploité pour le Reich. Cette soumission va durer plus de 4 années.

A partir de novembre 1944, l'Alsace et notre village sont libérés et redeviennent définitivement français. Notre choucroute n'a pas eu besoin de la propagande nazie pour se faire connaître. Elle reste le plat phare et symbole de la cuisine alsacienne, reconnue bien au-delà de notre région.

Léon SCHAHL



Extrait du journal mercredi 13 novembre 1940

Novembre 1940, de lourdes charrettes de choux dans le village.

¹ Krauehnhelm, appellation fantaisiste inventée par l'auteur de cet article.
² XIXème siècle, vers 1870.
³ En effet Mathias Dell a installé la première fabrique de choucroute en 1874 dans une partie de l'ancienne propriété du château acheté à la famille des De Turckheim. Mais l'auteur de l'article insiste sur le fait que cette innovation s'est produite lors de la période de l'Alsace allemande de 1871 à 1918.
⁴ De nos jours 150 hectares pour une production de 12 000 tonnes.
⁵ Remarque ironique de propagande.
⁶ L'auteur sous entend qu'à partir de 1940, toute la production est destinée au Reich allemand.

FLEURISSEMENT

Malgré une année 2020 assez particulière en raison de la crise sanitaire, un été caniculaire avec des températures très élevées, des restrictions d'arrosage instaurées par arrêtés préfectoraux, nous avons, vous avez, su embellir nos différents lieux de passage, vos jardins, vos façades, vos maisons.

Sans nul doute, durant ce confinement que nous devons respecter, il restait ce réel plaisir de prendre le plus grand soin de nos espaces de verdure. Un village fleuri apporte de la couleur et de la bonne humeur à notre cadre de vie, mais cela est également une façon de réserver un bel accueil et de la convivialité à nos hôtes de passage, et de procurer une forme de bien-être.

Le souhait communal est de s'investir davantage encore dans cette démarche d'amélioration de ce cadre de vie. C'est ensemble, avec votre aide, que nous pourrons nous distinguer et nous vanter de faire véritablement partie de ces communes rurales alsaciennes qui se dévouent pour l'attractivité du territoire du Piémont des Vosges.

Comme évoqué dans l'édition de janvier 2020, après de longs mois de travaux, d'attente, de désagréments et d'impératifs, le chantier de la traversée du village est enfin arrivé à son terme. La plantation de différents arbres et massifs a permis d'inclure un peu de verdure sur cet axe très fréquenté. Ces massifs et réaménagements ont été mis en place sous forme de plantations arbustives diversifiées et de vivaces, qui par leurs propriétés sont plus résistantes. L'autre caractéristique intéressante de ces plantes vivaces, dites de longue durée, est leur capacité à fleurir plusieurs fois par an. Il n'est pas nécessaire non plus de remplacer les plantes vivaces d'année en année, d'où une économie dans le coût de l'achat des plantations au début de chaque saison.



Actions en 2021

Suite aux travaux de réaménagement de la traversée du village, le conseil municipal s'est engagé à inscrire au budget de cette année le remplacement des bacs à fleurs ornant le parvis de l'église ainsi que les abords de la mairie, permettant ainsi d'uniformiser l'ensemble du mobilier urbain.

Commission communale

C'est dans la matinée du dimanche 2 août 2020 que le jury du concours des « Maisons Fleuries » s'est réuni, accompagné d'un professionnel de l'horticulture, en vue de parcourir les moindres recoins de notre commune et de pouvoir juger avec tout son sérieux, les plus belles réalisations.

Nous profitons de cette parution pour adresser nos félicitations et nos remerciements à nos différents services municipaux, mais aussi aux bénévoles qui se dévouent, forts de tout leur savoir-faire, pour la confection d'éléments décoratifs mis en place tout au long de l'année.

La plus belle fleur est la fleur de la liberté

Jean Fischart



MAISONS FLEURIES

Palmarès 2020

CLASSEMENT

Maison avec façades sur rue

- 1^{er} MUTSCHLER Claude et Suzanne
- 2^{ème} WEBER Bernard et Christiane
- 3^{ème} GRAF Jean-Paul et Danielle
- 4^{ème} SCHWEIGHOEFFER Robert et Marlène
- 5^{ème} WIES Christophe et TANNER Rahel

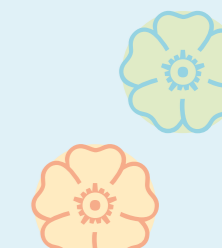
CLASSEMENT

Maison avec jardin

- 1^{er} PFLEGER André et Christiane
- 2^{ème} KIRMSER Germain et Astride
- 3^{ème} ADES Jean-Michel
- 4^{ème} MULLER Antoine et Renée
- 5^{ème} MEYER Jacquy et Béatrice

Prix d'encouragement

- ABIT Christiane et HAAG Jean-Claude
- ADES Xavier et WALTER Céline
- ANGSTHELM Philippe et Sandra
- BRAUN Denise
- BREYEL Bernard et Paulette
- FRITZ René et Monique
- GEISLER Pierre et Frédérique
- GUTHMULLER Marcel et Marguerite
- LEDERMANN Rémi et Paulette
- MARLATS Lilian et Dominique
- PAULUS Jean-Pierre et Geneviève
- PFLEGER Albert et Gaby
- SCH AHL Gérard et Mariette
- STOEFFLER Christiane
- TAILLER Emmanuel et Laetitia
- WAGENTRUTZ Francis et Martine
- WAGENTRUTZ Jean-Pierre et Josée
- WAGNER Georges et Françoise
- WEBER Georgette
- WEBER Guy et Marie-Rose



Au nom de toute la municipalité, permettez-moi de vous remercier très chaleureusement, vous, acteurs et citoyens de notre commune, pour votre implication et votre volonté d'égayer les charmantes rues et façades de notre village ; vous contribuez au mieux vivre ensemble.

Denis LEHMANN,
Adjoint au Maire

LA FAUNE ET LA FLORE À KRAUTERGERSHEIM : NOTRE ENJEU

Au courant de l'année 2017, en raison de l'urbanisation et de la création du nouveau lotissement Osterlamm, la commune de Krautergersheim, à la demande de la DREAL (Direction Régionale de l'Environnement de l'aménagement et du Logement), avait l'obligation, pour l'obtention du permis d'aménager, de mettre à disposition une parcelle compensatoire du fait de la dégradation et l'artificialisation de près de 4000 m² de zone humide.

En vue de compenser ces impacts, une parcelle a été définie au lieu-dit Hattermatt par l'implantation d'une prairie naturelle au droit d'un labour. En complément, une mare a été créée en faveur du crapaud vert.

Cette parcelle compensatoire est suivie pour une analyse floristique et faunistique par un bureau de génie écologique sur une période de 20 ans.



Scirpe maritime *Bolboschoenus yagara*

Mise en œuvre et analyse de l'enjeu floristique :

Des semis ont été réalisés à partir de mélanges adaptés et provenant de productions géographiquement proches afin de conserver les souches locales adaptées au contexte régional,

La présence de nombreuses plantes de prairies hygrophiles ou de plantes de marais, souligne le caractère très hydromorphe du sol, avec une nappe proche de la surface.



Scirpe maritime *Bolboschoenus yagara*



Scirpe mucroné

Deux grands types d'habitats sont particulièrement remarquables :

- La végétation marécageuse en bordure de parcelle, occupant une zone de dépression,
- La végétation pionnière des bords vaseux d'étangs, avec la Petite centaurée délicate déterminante et le très rare Scirpe mucroné, protégé en Alsace. On notera ainsi l'apparition de deux espèces patrimoniales. L'apparition du Scirpe mucroné est particulièrement remarquable, cette plante étant très rare en Alsace.

Des prospections relatives aux amphibiens ont été réalisées par le bureau de suivi et seules des grenouilles « vertes » ont été observées sur le site.



Grenouille verte *Pelophyresculentus*

Oiseaux

L'inventaire a également mis en avant la présence de quinze espèces d'oiseaux. Hormis deux espèces remarquables, la plupart des espèces ne présentent pas de statut particulier et sont considérées comme communes en Alsace dont :

- le chardonneret élégant : observée en groupe sur le site,



Chardonneret élégant

cette espèce fréquente les milieux boisés ouverts, qu'ils soient feuillus ou mixtes. Bien que protégé, le chardonneret élégant souffre de la détérioration de ses habitats au profit de l'urbanisation.

- le martin-pêcheur d'Europe : l'espèce a été observée en vol. Le martin-pêcheur fréquente les cours d'eau calmes, clairs et peu profonds. Pendant la période de reproduction, on le trouve sur les cours d'eau pourvus de pentes abruptes et meubles. A défaut, ils se contentent des berges des étangs ou des sablières inondées.



Martin-pêcheur

Mammifères

Des indices de présence de trois espèces de mammifères ont été observés au niveau de la mare : le chevreuil, le sanglier et le renard roux. Ces espèces ne présentent pas de statuts remarquables et sont considérées comme communes en Alsace.



Chevreuil



Azuré commun



Aeschne bleue

Insectes

Concernant les rhopalocères (papillons de jour), seulement trois espèces ont été observées. Au vu de la potentialité du site, il est fort probable que d'autres espèces communes soient présentes (Paon-du-jour, Belle-dame, Demi-deuil, Citron...).

Pour les odonates, six espèces ont été observées. Celles-ci ne présentent pas de statut particulier et sont communes en Alsace. Elles fréquentent des eaux stagnantes et faiblement courantes de toutes sortes (mares, étangs, cours d'eau...).

Un total de treize espèces d'orthoptères a été observé ce qui confère à la zone une bonne richesse orthoptérologique.

Sur le site, les orthoptères contactés sont essentiellement des espèces communes. Trois espèces inféodées aux milieux humides sont remarquables en Alsace : le criquet verte-échine, le criquet des roseaux et le criquet ensanglanté.

D'autres espèces ont été photographiées dans le secteur.



Criquet verte-échine

CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

Les jeunes élus en sortie à Strasbourg

A l'initiative de la commission scolaire, la journée du 19 février 2020 a rassemblé 28 jeunes issus des différents conseils municipaux entre mars 2014 et juin 2019.

Au programme :

- Une matinée récréative au Vaisseau à Strasbourg, suivie d'un pique-nique sur place,

- Une après-midi à l'Hôtel du Département à Strasbourg ; visite guidée par Nathalie ERNST, conseillère départementale.

À l'issue de cette journée, les jeunes sont rentrés ravis.

Corinne WEBER, Adjointe au Maire.



MICRO CRÈCHE « A PETITS PAS »

Et une année de plus pour la micro crèche ! Voilà 4 ans que nous accueillons avec plaisir les enfants.

Notre projet pédagogique s'articule toujours autour de la découverte des 5 sens grâce à la création d'une « Malle aux 5 sens ».

Cette dernière va renfermer plein de surprises qui permettront aux enfants de stimuler et développer :

- **la vue** : objets lumineux et luminescents, théâtre d'ombre...
- **le toucher** : création par l'équipe de « plateau à toucher », atelier peinture avec pinceau, doigts, éponge
- **le goût** : atelier culinaire insolite, semaine du goût, livret de recette...
- **l'odorat** : création par l'équipe d'un loto des odeurs, plantation d'herbes aromatiques
- **l'ouïe** : atelier musique, découverte des instruments de l'orchestre, chants et histoires contés.

Nous continuons de profiter de notre superbe jardin et du potager qui, cette année, sera mutualisé avec le périscolaire afin de permettre à un grand nombre d'enfants de profiter des plantations futures !

La micro crèche peut accueillir 10 enfants âgés de 10 semaines à 4 ans, habitant Krautergersheim et les environs. Elle est ouverte du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30.

Il reste encore quelques places !

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter par téléphone au 03.88.49.22.00 ou par mail à l'adresse suivante :

microcreche.krautergersheim@alef.asso.fr



PÉRISCOLAIRE



C'est avec beaucoup de joie que l'équipe d'animation et les enfants de l'Accueil de Loisirs Périscolaire ALEF de Krautergersheim se sont retrouvés lors de la rentrée de septembre avec le projet de faire du périscolaire leur deuxième maison.

C'est grâce à l'implication et la bienveillance des enfants, des parents et de l'équipe, pendant cette période difficile, que tout cela est possible.

Le périscolaire affiche complet les midis, il reste quelques places les soirs.

Pour plus de renseignements n'hésitez pas à me contacter :

periscolaire.krautergersheim@alef.asso.fr ou au 03.88.95.70.74

Prenez soin de vous et de vos proches.

Géraldine HUMBLLOT, Directrice du périscolaire

ECOLE ELEMENTAIRE



Défi « À l'école j'y vais à vélo, à pied ou en trottinette » du 14 au 27 septembre 2020

Défi organisé par la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile, dans le cadre du défi régional « j'y vais ».

Les 8 écoles élémentaires du Pays de Ste Odile ont participé au défi et ceci malgré le contexte particulier de la rentrée scolaire. Les résultats sont très encourageants pour cette première édition de ce défi portée par la Communauté de Communes.

Nous félicitons tous les participants, les 600 enfants et leurs parents, ainsi que les directeurs et les enseignants des huit écoles élémentaires. Les niveaux de participations sont impressionnants (jusqu'à 88% des élèves de l'école d'Innenheim, durant les 8 jours de classe).

La très grande majorité des enfants (et des parents !!) ont pu aller à l'école sans voiture.

Ce défi vise à encourager les mobilités actives pour se déplacer. Et cela est particulièrement important dans le déplacement domicile-école, c'est moins de pollution et de trafic automobile aux abords des écoles. C'est aussi bon pour la santé et plus convivial.

La Communauté de Communes et les communes concernées vont poursuivre les actions de sensibilisation pour encourager les mobilités actives et en particulier l'usage régulier du vélo. En 2021, le déploiement du dispositif national « Savoir Rouler à vélo » est envisagé dans les classes CM2 des huit écoles élémentaires et le défi-vélo sera reconduit.

Les participants

- Une participation très forte :
- les 8 écoles élémentaires ont participé au défi,
- et 35 classes impliquées
- près de 600 enfants ont pu venir en mobilités actives à l'école durant le défi, soit plus de 2 enfants sur 3.
- et pour 9 classes le taux de participation a même dépassé les 80%.



Le classement régional

7 écoles élémentaires du Pays de Sainte Odile sont parmi les 10 premières écoles du classement. L'école d'Innenheim arrive en seconde place. L'école de Krautergersheim est troisième.

Classement complet : <https://defi-jyvais.fr/wp-content/uploads/2020/10/21-Classement-Defi-scolaire-Web.pdf>

Le classement intercommunal

A vélo, à pied et en trottinette

Les écoles	taux de participation
1 Ecole élémentaire d'Innenheim	88%
2 Ecole élémentaire de Krautergersheim	81%
3 Ecole élémentaire de Bernardswiller	79%

Les classes	taux de participation
1 CM1/CM2 Ecole élémentaire de Krautergersheim	94%
2 CE1/CE1 Ecole élémentaire d'Innenheim	89%
2 CM1/CM2 Ecole élémentaire d'Innenheim	89%
3 CM1 Ecole élémentaire Picasso d'Obernai	88,5%

Autre performance à Innenheim : Le vendredi 18 septembre 93,2% des enfants sont venus à l'école à vélo, à pied ou en trottinette. Soit 68 enfants sur les 73 élèves de l'école élémentaire.

A vélo

Les écoles	taux de participation
1 Ecole élémentaire de Niedernal	27%
2 Ecole élémentaire Freppel d'Obernai	26,7%
3 Ecole élémentaire de Bernardswiller	25,7%

Les classes	taux de participation
1 CE1/CE2 Ecole élémentaire Picasso d'Obernai	42%
2 CE1/CE2 Ecole élémentaire de Bernardswiller	37%
3 CM2 Ecole élémentaire Freppel d'Obernai	34%

Bravo et merci à tous !

Votre contact : Etienne Jund, Chargé de Développement Local - Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile
38 rue du Maréchal Koenig - 67210 Obernai - Tél. 03 88 95 53 52 - etienne.jund@ccppo.com
www.cc-paysdesainteodile.fr

RESULTATS DU DEFI

« A l'école j'y vais à vélo, à pied ou en trottinette »

Au classement intercommunal (Communauté de Communes du Pays de Ste Odile) :

- par école, l'école élémentaire de Krautergersheim se classe 2ème

- par classe, c'est la classe de CM1-CM2 de Mme PATE qui est 1ère !!

avec un score de 94 % de participation.

Certains jours 100 % des élèves de cette classe ont pu venir à l'école sans la voiture des parents.



CLASSES	NOMBRE D'ELEVES	TAUX DE PARTICIPATION		
		EFFECTIFS VELO	EFFECTIF PIED-TROTINETTE	EFFECTIF TOTAL
CP	21	25,6 %	37,5 %	63,1 %
CE1/CE2	26	10,1 %	76,4 %	86,5 %
CE2/CM1	26	13,9 %	63,0 %	76,9 %
CM1/CM2	26	21,2 %	72,6 %	93,8 %
TOTAL	99	17,3 %	63,6 %	80,9 %



Etienne JUND, Agent de développement de la Communauté de Communes du Pays de Ste Odile est venu récompenser les élèves de la classe gagnante en offrant à chacun un diplôme et un cache-cou, au nom de la CCPO.



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

Avant les fêtes de fin d'année 2019 et bien avant les nouvelles contraintes sanitaires, les élèves de Mme Vonville ont réalisé différents ateliers : fabrication de cartes de vœux, truffes au chocolat, bricolage...

Le vendredi 13 mars, l'école connaît son premier confinement.

Les portes de l'école se ferment, les enfants se disent au-revoir sans savoir quand ils se reverront dans la cour.

Le confinement empêche les élèves de CE2, CM1 et CM2 de participer à la classe de découvertes prévue du 30 mars au 3 avril 2020 à Xonrupt-Longemer.

Le 18 mai, à la sortie du confinement, l'école reprend vie peu à peu.

Les CM2 sont les premiers à retrouver les bancs de l'école.

Ils seront rejoints peu à peu par toutes les classes de l'école, les enfants de maternelle étant les derniers à revenir le 22 juin 2020.

C'est avec un grand plaisir, que les enfants se retrouvent pour finir une année scolaire particulière à l'ombre des tilleuls de la cour.



C'est dans le respect des distances et d'un protocole sanitaire strict que les enfants reprennent les apprentissages.

Le sport reste possible dans la cour de l'école et certains enfants découvrent de « nouveaux » muscles.



Les règles sanitaires pour l'année scolaire 2020/2021 n'ont pas permis de réaliser de projets en cette fin d'année civile.

Malgré tout, les classes élémentaires ont pu participer au défi « A l'école, j'y vais à vélo, à pied ou en trottinette » initié par la communauté de communes.

L'école s'est ainsi classée troisième au niveau régional.

C'est également dans la bonne humeur que les classes de CE2/CM1 et CM1/CM2 ont pu débiter un cycle natation à la piscine de l'O au mois de novembre avant d'apprendre après 2 séances la fermeture de la piscine.



L'APEK

Les activités de l'APEK ont été mises sous cloche à compter du mois de mars 2020.

C'est dans le plus strict respect du protocole sanitaire que l'assemblée générale de l'association des parents d'élèves de Krautergersheim a pu se tenir début octobre.

A cette occasion l'école s'est vue remettre deux chèques de presque 2 000€ pour financer ses futurs projets.

L'équipe enseignante tient particulièrement remercier Steve Wintenberger pour son implication sans faille à la présidence de l'association durant de nombreuses années et souhaite la bienvenue à Mme Schwoob dans ses nouvelles fonctions.



ÉCOLE MATERNELLE

La fête des rois à l'école.....

Mardi 28 janvier, nous avons tiré les rois à l'école. Nous avons mangé des galettes briochées que le boulanger nous a rapportées. Elles étaient délicieuses !!!! Nous avons 5 reines et 1 roi : bravo au roi et aux reines !



La commune et le CCAS ont proposé à l'école de réaliser des bricolages à rajouter dans le colis de Noël distribué aux aînés de la commune de plus de 70 ans. Cela fut très apprécié par nos aînés.



La section des grands qui présente les bricolages réalisés

Malgré la crise sanitaire, le St Nicolas a pu rendre visite aux écoliers et distribuer des friandises très appréciées par tous.



MOMENTS FORTS

Mars 2020, mois de St Joseph a bouleversé nos vies marquées par le début du confinement obligatoire et l'interdiction des messes. Nous avons tout de même tenu à décorer l'église lors des moments forts de l'année liturgique.



Durant cette période, nous avons tenu à rendre hommage au personnel du monde médical en sonnant les cloches à 18h et en les applaudissant tous les soirs. Les églises sont restées ouvertes au public afin que chacun puisse s'y recueillir.



Lors de la semaine Sainte, les personnes ont pu se recueillir individuellement devant la croix, puis au mois de Mai devant l'autel de Marie.



Avec les membres du Conseil de Fabrique nous avons mis en place les distributeurs de gel et procédé à un nettoyage régulier afin d'accueillir au mieux les personnes pour la reprise des offices.

La première messe a pu être célébrée le 14 Juin, jour de la fête Dieu. A cause des mesures sanitaires, la procession n'a malheureusement pas pu se faire mais nous avons tout de même voulu décorer l'église en conséquence.

Fin Septembre, lors de la fête des récoltes de généreux donateurs du village ont fait don de choux, potirons géants et plus petits, carottes, tomates, pommes, poires Tous ces fruits et légumes ont fait le bonheur de l'association des Petites sœurs des Pauvres à Koenigs-hoffen. Leurs membres vous et nous remercient très chaleureusement de ce geste de solidarité.



Le chemin tracé sur l'Autel à la Toussaint a été l'occasion d'avoir une pensée pour les personnes de notre Paroisse qui nous ont quittés au cours de cette année.

Une messe par Paroisse s'est tenue durant la période de l'Avent et à Noël.

L'opération boîte de Noël Caritas initiée par la Communauté de Paroisses a permis de déposer au pied du sapin une cinquantaine de boîtes au niveau de la paroisse sur un total collecté de 120. Un grand MERCI pour ce bel élan de générosité.



Nous souhaitons également remercier toutes les personnes ayant fait un don pour l'entretien et le chauffage de l'église.

Que 2021, marquée par le jubilé de Ste Odile, puisse à nouveau nous permettre de nous revoir et se rassembler tous ensemble normalement. Prenez soin de vous et de vos proches.

Thierry Stoeffler
Président du Conseil de Fabrique

LE MOT DU PÈRE PACHOD

En route vers le pays de demain...

Les qualificatifs ne manquent pas pour caractériser la période passée, présente et future : inédite, incroyable, anxiogène, inquiétante, imprévisible, bouleversante, etc. On nous le répète : « il faudra s'adapter, changer d'habitudes, inventer d'autres manières de penser, de vivre, de voyager ; ce ne sera plus comme avant ; il faut faire autrement ». Les pessimistes chroniques se plaisent à noircir la situation, les optimistes béats soutiennent que bientôt tout rentrera dans l'ordre, les solutionnistes pensent que la technique va résoudre les grands problèmes du monde. En réalité, chacun est questionné et se questionne dans sa langue, sa situation, sa culture, ses convictions. La situation actuelle nous fait partager une condition humaine marquée par des craintes et des questions, mais aussi unie par l'espoir d'un heureux pays de demain, comme nous y invite le poète, écrivain, journaliste italien Gianni Rodari.

« Il était une fois... Non, cette histoire n'est pas encore arrivée, mais elle arrivera sûrement demain et je peux déjà vous la raconter. Il sera une fois une bonne vieille maîtresse d'école qui conduira ses élèves, en rangs par deux, visiter le Musée du Temps qui fut, où seront rassemblées les choses de jadis qui ne serviront plus à rien, comme la couronne du Roi, la traîne de la Reine, la roue de la Fortune et ainsi de suite.

Dans une vitrine un peu poussiéreuse, on pourra lire le mot « Pleurer ».

Les écoliers déchiffreront cette inscription sans la comprendre.

« Madame, qu'est-ce que cela veut dire ?

C'est un bijou de l'antiquité ?

Il appartenait aux Étrusques ? »

La maîtresse expliquera que jadis ce mot était employé et qu'il faisait mal. Elle montrera un petit flacon dans lequel seront conservées des larmes (qui sait qui les a versées : peut-être un esclave battu par son maître, ou bien un enfant qui n'avait pas de maison ?).

« On dirait de l'eau », remarquera un écolier ».

« Oui, mais c'était de l'eau qui brûlait et cuisait ».

« On la faisait peut-être bouillir avant de s'en servir ? »

Les écoliers ne comprendront vraiment pas, et même ils commenceront à s'ennuyer. Alors, la bonne vieille maîtresse les emmènera visiter d'autres salles du Musée, où seront exposées des choses plus faciles, comme, par exemples, une grille de prison, un chien de garde, la Roue de la fortune, etc., bref, toutes sortes d'objets qui n'existeront plus dans l'heureux Pays de Demain ».

Ce pays existe déjà, autour de nous et grâce à nous. Nous le construisons discrètement et quotidiennement, au sein de nos

familles, de nos villages, de nos rencontres. La situation passée et actuelle nous rend témoins, et souvent acteurs, de mouvements d'humanité étonnants et rassurants. S'il y a des gestes-barrières qui protègent et sauvent des vies, il y a encore et toujours des gestes-lumières qui prolongent la vie, qui redonnent l'espoir, qui nous font croire en la bonté, en la générosité, en la solidarité des hommes. Le monde d'aujourd'hui se construit grâce à des gestes-lumières, à des paroles-lumières, à des présences-lumières. Chacun de nous est appelé à devenir et à demeurer ces lumières là où il vit et œuvre. Agir en serviteurs discrets d'une vie digne pour tous, quelles que soient les conditions et les convictions : dans les épreuves, nous nous surprenons à faire le bien, à le souhaiter aux autres, à participer, discrètement et profondément, à la construction de ponts d'estime et de dignité avec les autres afin de devenir proches de ceux qui sont loin, sans être loin de ceux qui nous sont proches. Le bien ne fait jamais beaucoup de bruit, il s'accomplit dans la discrétion et l'humilité, dans le quotidien et l'ordinaire de la vie et des liens.

Demeurer des réalistes optimistes, c'est agir dans notre vie et dans nos responsabilités en trois dimensions : autrement, au-delà, ailleurs. Ce triple A n'est pas d'abord économique, il est profondément humain : il nous rend auteurs et acteurs de la vie de demain, cette vie qui commence dès aujourd'hui. Ces trois « A » marquent un mouvement, une dynamique, un projet. Ils nous invitent à nous mettre en route vers les autres ; ils nous rappellent que nous sommes nés pour être reliés les uns aux autres, pour tisser et entretenir des liens avec les membres de nos familles et nos voisins, pour pratiquer le dialogue de l'estime des différences et du partage des convictions.

Cette route qui mène vers le pays de demain est et sera jalonnée d'obstacles et de réussites, de doutes et de décisions, de situations extraordinaires et quotidiennes. Elle se nommera la route de la patience, du recommencement, de la disponibilité, de la présence, de la fraternité. Cette route conduira vers des sommets qui invitent à voir plus haut pour rappeler qu'il est essentiel de voir plus loin. Cette route des rencontres invitera à nous arrêter pour écouter le chant de la vie, de ces femmes et de ces hommes de tout âge et de toute condition qui, malgré tout, avancent, avec confiance et courage, vers le pays de demain. Bonne route !

André PACHOD



LISTE DES ASSOCIATIONS

- Amicale des Anciens Combattants**
MARTIN Michel
7 rue des Mésanges - 06.09.12.34.38
- Amicale des Donneurs de Sang**
RIEGERT Dominique
5 rue Clémenceau - 06.64.87.59.37
- Amicale des Sapeurs Pompiers**
SCHAHL Patrick
11 rue de Paris - 03.88.95.30.96
- Animation Loisirs Chouillois (ALC)**
GOEPP Pascal
20 rue Clémenceau - 06.17.17.10.30
- Association Krautergersheim Badminton (KBAD)**
LANG Hervé
8 quai du Couvent - Erstein - 06.27.06.42.95
- Association Loisirs et Animations de Krautergersheim (A.L.A.K.)**
HOELT René
9 rue des Champs Verts - 03.88.95.78.33
- Association Nature Ried - Section locale**
KIRMSEY Daniel
8 rue de l'Ecole - 03.88.97.75.23
- Association des Parents d'Elèves de Krautergersheim (A.P.E.K.)**
SCHWOOB Delphine
7 rue du Chanoine Stoeffler - 06.72.21.28.06
- Association de Pêche et de Pisciculture**
ZURR Bernard
47 rue du Moulin - 03.88.95.77.08
- Association REBOND**
HAMM Michel
19 rue du Stade - 03.88.95.71.39
- Chorale Sainte Cécile**
BEHR Agnès
16 rue du Mal. Foch - 03.88.95.78.60
- Club de Loisirs et Détente (C.L.D.)**
SANCHEZ Solange
8 rue des Sureaux - 03.88.95.73.10

- Club de Tennis de Table**
BRONNER Sébastien
12a route de Meistratzheim - 06.85.55.49.26
- Conseil de Fabrique de l'Eglise**
STOEFFLER Thierry
10 impasse des Perdrix - 03.88.48.17.96
- Section locale des Sapeurs Pompiers**
LEHMANN Denis
2a rue des Jardins - 03.88.95.71.92
- Ecole de Musique**
STOEFFLER Jean-Claude
57 rue St Urbain - Strasbourg - 03.88.84.04.89
- Football Club de Krautergersheim**
BOUCHAKOUR Eric
6 rue des Sureaux - 03.88.48.16.22
- Gym Tonus**
BEHR Agnès
16 rue du Mal. Foch - 03.88.95.78.60
- IPTAMAÏ**
LE CORVIC Lionel
3 rue des Primevères - 09.81.24.31.31
- Judo Club de Krautergersheim**
PATRICIO Luis
37 rue des Vosges - Ostwald - 03.88.67.02.72
- Krau'Danse**
BISCHOFF Claudine
5d rue de Westhouse - KERTZFELD - 06.32.82.30.70
- Société de Musique Vogesia**
ANDRES Christine
6 rue des Mésanges - 03.88.95.77.89
- Tennis Club de Krautergersheim**
KLINGELSCHMIDT Jean-Luc
46 rue du Moulin - 03.88.95.79.31

L'APEK

Cette année 2020 a mobilisé chez chacun d'entre nous des efforts d'adaptation.

L'Association des Parents d'Elèves de Krautergersheim a aussi été confrontée à cet exercice périlleux. Des animations n'ont pu avoir lieu comme les années passées parmi lesquelles notamment les bricolages et chasse aux œufs de Pâques mais aussi et surtout la kermesse qui est un temps fort pour les enfants, les parents, l'équipe enseignante et l'association.

L'animation prévue pour Halloween qui avait été repensée en « chasse aux trois sorcières » a, elle aussi, dû être annulée au regard du contexte sanitaire.

Cependant ces différents renoncements n'ont pas mis à mal l'énergie et la motivation des membres de l'association. C'est d'ailleurs forte de la mobilisation active et de

l'engagement d'une dizaine de nouveaux parents d'élèves de maternelle lors de l'Assemblée Générale du 2 octobre 2020 que l'association a pu mettre en œuvre diverses actions durant cette période de fin d'année.

Ce temps fort de l'A.G, qui s'est tenue en comité restreint, a été marquée par des changements notamment à la tête de l'association. En effet Steve Wintenberger et Nicolas Koehler qui en assuraient la présidence et la vice présidence depuis 6 belles années ont souhaité se retirer de leurs postes tout en poursuivant leur implication active dans l'association. Carole Peynet, au nom de l'ensemble des membres de l'association, les a remerciés chaleureusement pour leur engagement sans faille et leurs nombreuses réalisations (jeux en bois utilisés lors de la kermesse, chalet et bien d'autres créations pour lesquelles leur investissement a été de chaque instant).



Gaël Greulich qui était au poste de conseiller et qui a réalisé le site de l'association a quitté l'association n'ayant plus d'enfant scolarisé à l'école.

Durant cette AG un chèque de 3 819,43 euros été remis aux écoles au regard des bénéfices des actions ayant pu être réalisées fin 2019.

Lors de cette AG un nouveau Conseil d'Administration a été élu. Delphine Schwoob et Laetitia Laeuli ont recueilli l'unanimité des suffrages et sont désormais présidente et vice présidente de l'association.

L'ensemble de l'équipe nouvellement constituée s'est attelée bien vite à la mise en œuvre d'actions pour la fin d'année tout en tenant compte des restrictions sanitaires en vigueur.

C'est ainsi que la traditionnelle vente des sapins a pu se dérouler sur le parking de l'Espace Loisirs le samedi 5 décembre. Ce ne sont pas moins de 166 sapins qui ont été commandés.



Petite nouveauté cette année : pour sensibiliser nos plus jeunes aux valeurs de solidarité et de partage l'association a proposé durant cette même matinée de réaliser une collecte de jouets, de livres et d'articles de puériculture à destination de Carijou.

Cette opération a rencontré un franc succès. Un grand bravo à nos jeunes et à leurs parents pour cette superbe mobilisation.



Autre nouveauté pour l'association, l'organisation le 9 décembre d'une vente de grands et succulents « mannele » nature ou aux pépites de chocolat réalisés par la boulangerie La Mi Do Ré. Ce sont 120 mannele qui ont ravi les palais de nos petits et grands chouvillos.



N'ayant pu cette année organiser de temps de bricolage collectif, les membres de l'association ont proposé aux parents d'élèves la vente de « kits de bricolages sur le thème de Noël ». 100 kits ont été distribués, permettant aux petits doigts agiles de décorer par exemple des sujets en porcelaine, de créer des portes clefs et autres petites merveilles.



Dernière petite action de l'année des membres de l'APEK, la mise à disposition de quelques grands lutins pour faire parvenir au père Noël les courriers qui lui sont destinés et l'aider si besoin à y répondre. Les enfants des écoles qui le souhaitaient ont ainsi pu trouver une belle boîte aux lettres à disposition (gentiment prêtée par l'ALC) pour y déposer leurs précieux courriers.

L'ensemble des membres de l'APEK espère vous retrouver bien vite et souhaite à chacun de passer de beaux moments de fêtes ainsi qu'une douce et pétillante année 2021 !

LA CHORALE SAINTE CÉCILE

A la différence des années précédentes les activités programmées pour l'année 2020 ont toutes été supprimées.

Il nous était sympathique de procéder à une rétrospective car un certain nombre d'activités ponctuaient la vie de notre association.

Le fait de nous retrouver tous les jeudis soir pour répéter les chants prévus durant les offices religieux nous permettaient aussi d'échanger sur des sujets divers et variés.

Cette année : point de répétitions, pas d'animations de la messe puisque les membres de la chorale ne pouvaient accéder à la tribune. Lorsque la célébration des offices était permise, le nombre restreint de paroissiens accueillis au sein de l'église, ne permettait qu'à quelques membres de la chorale d'y participer.

L'interdiction de se rassembler a de ce fait provoqué l'annulation des cérémonies de la Fête Dieu et de la messe de rentrée des communautés de paroisses.

Les moments de convivialité ont également été supprimés :

La traditionnelle sortie pédestre, moment de partage entre les membres de la chorale, leurs conjoints et leurs enfants n'a pas eu lieu.

Le repas réunissant ces mêmes personnes a été reporté à une date ultérieure.

Evidemment nous n'avons pas participé à la fête de la choucroute puisque cette dernière n'a pu être organisée.

Un moment fort apprécié par les choristes est ce moment

de retrouvailles autour du sapin lors de la fête de Noël de nos anciens. Malheureusement cet instant magique a été annulé.

Au début de l'année :

Le 6 février lors de notre assemblée générale notre secrétaire Mme Paulus Geneviève a manifesté son souhait d'arrêter sa mission. Nous la remercions pour toutes les actions entreprises au sein du bureau de notre chorale.

Le 16 février nous avons tout de même eu l'occasion d'organiser notre « Journée Cochonnailles ». Une nouvelle fois elle a permis aux nombreux convives de passer une après-midi agréable aux sons de l'orchestre. Servi par les choristes et quelques sympathisants le repas de qualité concocté par notre traiteur habituel a été apprécié. Malheureusement il ne nous est pas possible, comme à l'accoutumée, de vous indiquer la date de cette manifestation. Nous nous ferons un plaisir de vous l'annoncer dès que les circonstances le permettront.

Cette année nous a particulièrement chamboulée. Formulons l'espoir que l'année 2021 soit une année de retrouvailles. Qu'elle nous permette de nous retrouver en bonne santé. Sachons tout simplement profiter de l'instant présent. Apprécions de nous retrouver avec toutes celles et tous ceux qui nous sont chers. Le bonheur est dans l'instant présent.

La Présidente, le comité et tous les choristes vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'année 2021.

Excellente année 2021.



ASSOCIATION NATURE RIED

A l'heure des engagements

L'Association remercie les efforts de la commune en ce qui concerne le broyage :

- Moins d'interventions
- Rehausse du broyeur
- Préservation de roselières et de haies.

Ces actions vont dans le sens de la réduction des gaz à effet de serre ainsi que de la protection de la biodiversité. L'Association félicite également les élèves et les parents pour le beau classement (troisième place) au défi régional « J'y vais à vélo ».

Merci et Bravo pour ces actions concrètes pour le climat. Il y a 40 ans, on en parlait déjà...

Impossible de ne plus être informé.

Le réchauffement climatique est une menace pour notre planète, pour la vie de nos enfants et de nos petits-enfants. Phénomènes climatiques extrêmes ; canicules, sécheresses, inondations, tempêtes...

Bouleversement des écosystèmes, nouveaux parasites et nouvelles maladies, bien des problèmes et des complications pour l'agriculture et notre alimentation.



La pandémie de la Covid-19 nous a fait prendre conscience de ce qui nous est vraiment utile et de ce dont nous pouvons assez facilement nous passer.

Ainsi beaucoup d'entre nous ont modifié leurs habitudes de consommation, allant s'approvisionner à l'épicerie du village et chez les producteurs locaux.

Il est essentiel de continuer à faire vivre ces structures proches de chez nous qui nous fournissent les produits de base.

Continuons donc à les soutenir.

Il en relève de l'engagement de chacun d'entre nous.



L'engagement ?

Suis-je engagé ?

- Est-ce que j'ai déjà commencé à changer mes habitudes, à réduire un peu mon niveau de vie, de consommation ?
- Est-ce que je mange local, trop de viande ?
- Ma voiture est-elle adaptée à mes besoins, ou est-elle trop grande ?
- Mes déplacements en voiture sont-ils tous vraiment justifiés, raisonnables ?
- Est-ce que je coupe le moteur de la voiture, du camion, du tracteur pour ne pas le laisser tourner pour rien ?
- Est-ce que je consomme trop d'avion ?
- Suis-je capable de discerner l'utile de l'inutile, le raisonnable de l'exagéré, le nécessaire du superflu ?
- (...)

Chaque acteur est important, les petits ruisseaux font les grandes rivières...

C'est de l'évolution des comportements individuels que viendront les changements sociétaux nécessaires.

Soyons donc toutes et tous, des acteurs en faveur du climat, assez de bla-bla, passons aux actes...



JUDO CLUB DE KRAUTERGERSHEIM



Les plus grands spécialistes, tous les médecins reconnus vous le diront, le sport est le meilleur médicament. Le judo étant même reconnu comme sport-santé pour le bien-être des personnes qui le pratiquent.

Mais face à un nouvel adversaire, le judo n'aura rien pu faire.

Cette année 2020 avait pourtant bien commencée. Le Judo Club Krautergersheim faisait le plein à chaque séance d'entraînement. Des baby-judo jusqu'aux séniors vétérans, tous les amoureux du judo se retrouvaient avec plaisir sur le tatami du JCK.

Chaque judoka ayant en tête ses objectifs pour l'année à venir. Apprendre une nouvelle technique ou participer à sa première compétition pour les plus jeunes. Acquérir de l'expérience ou intégrer les structures judo pour les compétiteurs. Se retrouver sur un tatami entre copains ou sur une compétition pour les séniors vétérans.



Les fêtes de fin d'année passées, le JCK a pu se concentrer sur la soirée Années 80. Une nouvelle édition qui fut une très belle réussite. Notre chef Georges ainsi que toute l'équipe de bénévoles ont travaillé pour rendre cette fête, la plus belle. Mais on était loin de s'imaginer que ce serait la seule animation de l'année.



Le stage de printemps avec les jeunes judokas avait déjà été réservé. L'équipe des entraîneurs et le comité avaient programmé 3 jours dans un centre de vacances dans la vallée de Schirmeck. Se retrouver tous ensemble pour partager, échanger et se retrouver dans un autre cadre que le dojo.

Balade, jeux de pistes, barbecue, soirée jeux, le programme était alléchant.

Et puis fin mars, tous ces projets ont été stoppés net. Le dojo s'est retrouvé du jour au lendemain orphelin.

Malgré la volonté de l'équipe du JCK de reprendre dans les conditions sanitaires règlementaires, la reprise sera difficile.

Après la période estivale, les amoureux du judo ont répondu présent dès la reprise. Les entraînements faisaient le plein dans toutes les catégories et la séance de renforcement musculaire reprenait son rythme. L'annulation des rencontres, les reports des compétitions laissaient présager une fin d'année plus compliquée. Depuis fin octobre, le tatami du JCK reste tristement vide et pour quelle durée...



Si l'année sportive pour le JCK fut difficile, 2020 sera également une année triste humainement.

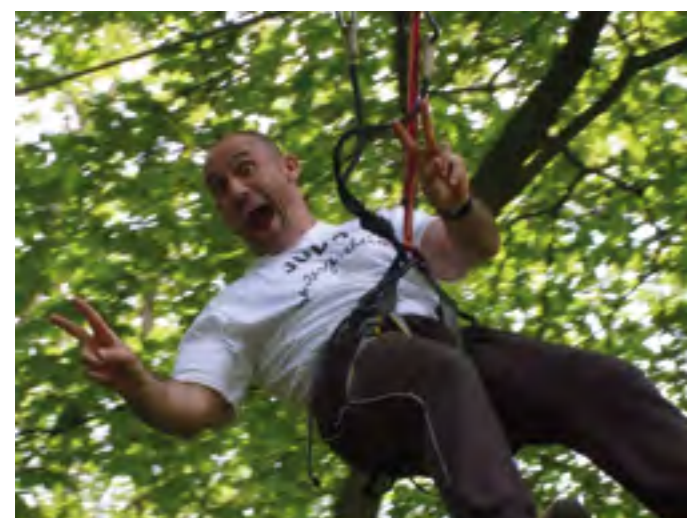
Le JCK a le cœur lourd avec le décès de deux de ses fidèles judokas.

Le 04 juillet, Marc CLAUDEL nous quittait. Vaillant vétéran, Marc était depuis plusieurs années licencié au JCK. Ceinture noire 2^{ème} DAN, il participait chaque année à plusieurs compétitions pour porter haut les couleurs du JCK et préparer sa ceinture noire 3^{ème} DAN. Marc accompagnait également son fils Noé à chaque compétition. Il attendait avec impatience que ce dernier obtienne son premier grade.





Le 08 Novembre, Pascal EMMA rejoignait Marc au paradis des judokas. Après 5 années de combat, la maladie aura marqué le dernier point. Ceinture noire de judo et ceinture noire de karaté, Pascal fait partie de la bande de copains qui avait décidé de relancer le Judo Club de Krautergersheim. Pompier professionnel, pompier de Paris, Pascal savait mieux que quiconque ce que donner de sa personne veut dire. Aussi disponible sur le plan sportif que sur le plan extra-sportif, Pascal fait partie de ces visages que l'on a un jour croisé sur le tatami du JCK et que l'on n'oublie pas. Ses filles ont également été licenciées à Krautergersheim. Charlotte ayant défendu les lettres JCK jusqu'au niveau national.



Le Judo Club de Krautergersheim, ses licenciés, les entraîneurs ainsi que le comité ont une pensée pour leur famille. L'amitié est une valeur essentielle du code moral du judo. Ce sont des amis qui nous ont quittés.

C'est donc le cœur lourd et la gorge nouée que le JCK aborde cette fin d'année 2020.

Le comité du JCK et l'équipe des entraîneurs attendent avec impatience la reprise de la saison. Les dernières décisions sanitaires obligent encore les judokas à prendre leur mal en patience. Chaque judoka est impatient de retrouver le chemin du tatami et de ressortir le judogi. Retrouver les copains, s'entraîner, transpirer, préparer les compétitions, les judokas sont prêts.



Noël et Nouvel An sont des périodes de retrouvailles, de joies et de partages.

Le Judo Club de Krautergersheim, son comité, ses entraîneurs ainsi que tous ses licenciés et amis vous souhaitent à tous les plus belles fêtes de fin d'année.

Prenez soin de vous, de vos proches et de vos familles.



Équipe de France Militaire de Judo



LES ANCIENS COMBATTANTS

Commémorations du 8 mai et du 11 novembre 2020



Bravant la Covid 19, dans le respect des gestes barrières et port du masque, les cérémonies, réduites en participation, ont eu lieu respectivement le vendredi 8 mai et le mercredi 11 novembre 2020.

Etaient présents le Capitaine Honoraire Michel Martin, Président de l'amicale des Anciens Combattants de Krautergersheim/Innenheim, ainsi que les membres du comité de direction M. Albert Metz, Vice-Président et porte drapeau, M. André Pflieger, secrétaire, M. Alphonse Schahl, trésorier, et M. Schwing Eugène, membre.

Le Maire, Monsieur René Hoelt, accompagné des Adjointes au Maire et du Capitaine Honoraire Michel Martin ont déposé une gerbe aux monuments aux morts.

Monsieur le Maire a poursuivi avec la lecture des messages de Madame la Ministre des Anciens Combattants rappelant le 8 mai, la fin de la seconde guerre mondiale et le 11 novembre, l'origine du soldat inconnu, ainsi que le sacrifice de nos poilus nous permettant de vivre en paix aujourd'hui.

Une minute de silence a cloturé les cérémonies.



DONNEURS DE SANG

Il est certain que l'année 2020 restera dans les annales sur de nombreux points. Malgré un contexte sanitaire très difficile les collectes de sang ont heureusement toutes pu être maintenues tout au long de l'année.

Après l'Assemblée Générale de l'Amicale qui s'est tenue le 31 Janvier 2020, un nouveau comité a été mis en place. Un bon nombre des membres de l'amicale était démissionnaire. Nous les remercions pour l'engagement dont ils ont fait preuve durant toutes ces années auprès des donneurs, mais aussi auprès des membres de l'EFS.

Le nouveau bureau élu se compose donc désormais de :
 M. Riegert Dominique, Président
 M. Ehrhart Vivien, Vice-Président
 Mme Riegert Pierrette, Trésorière
 Mme Meyer Agnès, Trésorière adjointe
 Mme Angsthelm Nathalie, Secrétaire
 Mme Sigwald Francine, Secrétaire adjointe
 M. Schreiber Claude, Assesseur
 M. Wagenrutz Francis, Assesseur
 Mme Weiss Stéphanie et M. Riegert Jérémy sont désignés comme réviseurs aux comptes.

L'adresse du siège a été transférée au 5 rue Clémenceau 67880 Krautergersheim.



Ce nouveau comité a donc dès la collecte du mois de mars dû faire face à une crise sanitaire sans précédent. L'application des mesures gouvernementales et des instructions données par l'Etablissement Français du Sang est devenue la priorité pour assurer la sécurité sanitaire de tous les donneurs. Un nouveau circuit a été pensé et organisé au sein de l'Espace Loisirs pour le lavage des mains, l'accueil du secrétariat, l'entretien avec le médecin, la zone d'attente, la collecte et la collation, tout en assurant une certaine distanciation. La collecte du 29 mars a eu lieu pendant le confinement mais a quand même vu se déplacer les donneurs. Les collations des collectes de mars et de juin, avaient été assurées par l'EFS, pour des questions d'organisation. Les plateaux-repas froids fournis, même s'ils étaient complets et appréciés, n'assuraient pas la même convivialité que les repas habituels, mais permettaient de favoriser le respect des règles. En septembre, les mesures sanitaires avaient été maintenues pour le déroulement de la collecte. Malgré cela, l'Amicale a réussi à régaler les donneurs avec des sandwiches de saucisses grillées au barbecue. En novembre, les membres de l'Amicale ont proposé de délicieuses tartes flambées préparées et cuites sur place, avec la colla-

laboration de l'Espace Tartes Flambées. Ces collations ont toujours été assurées dans le plus strict respect des règles de sécurité et de distanciation.

Ainsi, et grâce au dévouement de chacun, nous avons pu maintenir l'objectif moyen de 70 donneurs fixé en début d'année. Nous notons même une petite augmentation par rapport à 2019.

L'Amicale des donneurs de sang remercie le Maire et la Municipalité pour son soutien permanent, et pour la subvention allouée pour maintenir le coût de la collation lorsqu'elle est assurée par les membres de l'Amicale. Pour rappel, depuis janvier 2020, le prix fixé pour l'ensemble des Associations ou Amicales des donneurs de sang était passé à 3,00 Euros au lieu de 4,20 Euros. Le Maire et le Conseil Municipal avait accepté de payer la différence pour permettre de maintenir un certain niveau dans la collation post-don et continuer à offrir un dessert et des boissons (vin, bière, jus de fruits).

L'objectif des membres de l'Amicale est de continuer à offrir un vrai moment de convivialité aux donneurs qui se mobilisent pour donner leur sang et de développer encore le nombre de donneurs, en sollicitant d'avantage les jeunes. Il est important de rappeler que le don de sang est un acte généreux et solidaire qui est encore plus nécessaire en cas de crise sanitaire. Toute personne âgée de plus de 18 ans, (qui pèse plus de 50 kg) et qui est reconnue apte suite à l'entretien médical de pré-don, peut donner son sang. Les hommes peuvent donner jusqu'à 6 fois par an et les femmes jusqu'à 4 fois.

Si cette année 2020 nous a prouvé que nous avons tous besoin d'être solidaires, il faut rappeler que la mobilisation de chacun d'entre nous est devenue une nécessité car les réserves de l'EFS restent fragiles. Le don de sang permet aujourd'hui de soigner plus d'un million de malades chaque année en France. Ce produit vital est utilisé dans les besoins de sang (hémorragies, besoins chroniques dans les maladies de sang ou cancer), mais également employé pour fabriquer des médicaments. Selon l'EFS, 10 000 dons de sang sont nécessaires chaque jour.

Continuez à prendre soin de vous et mobilisez-vous plus que jamais.

Date des collectes en 2021

4 janvier, 29 mars, 28 juin, 20 septembre et 15 novembre.

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter à tous une bonne année 2021 et tout particulièrement une bonne santé.

Amicale des Donneurs de Sang de Krautergersheim



CLUB LOISIRS ET DETENTE

En raison de l'épidémie du Covid, nous avons malheureusement dû suspendre nos réunions hebdomadaires du mardi. Nous nous sommes retrouvés la dernière fois le mardi 10 mars 2020.

Cette année, lors du repas de Noël, nous aurions fêté le 30ème anniversaire du Club Loisirs et Détente.

Pour montrer à quel point le comité n'oublie pas ses membres, il leur a offert un petit cadeau de Noël, composé de chocolats, de pains d'épices et d'une bouteille de porto ou de vin.

Dans l'espoir que cette pandémie prenne fin, et que nous puissions bientôt nous revoir les 2ème et 4ème mardi du mois, nous présentons à tous les lecteurs, à nos membres, nos meilleurs vœux de bonheur et de santé pour l'année 2021.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez joindre la Présidente Solange SANCHEZ par téléphone au 03 88 95 73 10

Le comité



Décos de Noël réalisées et mises en place par quelques membres du CLD.



HARMONIE VOGESIA

Les temps forts de 2020

Concert annuel 25 janvier 2020

Voyage musical pour les 90 notes de la Vogesia !

90 Ans !! Ça se fête en grande pompe ! Les familles, amis et fans de la Vogesia sont venus nombreux pour applaudir l'orchestre sous la direction de Jean-Claude Stoeffler ainsi que de sa fidèle chanteuse Corinne Guth. Le thème musical « Voyage » a permis au public de s'évader vers divers horizons ; Syracuse, Séville mais aussi vers les voyages imaginaires, tel que celui de Gulliver.

Nous avons remercié de leur présence, M. le Maire René Hoelt, le député M. Laurent Furst, les anciens présidents : Jean-Paul Burckel, Gérard Meyer et Francis Schahl ainsi que l'ancien directeur Lucien Schahl. C'est autour de deux gros gâteaux d'anniversaire que musiciens d'hier et d'aujourd'hui se sont retrouvés à l'issue du concert. L'exposition de nombreuses photos, articles de presse, uniformes et képis qui se tenait au fond de la salle a permis au public de découvrir ou redécouvrir les temps forts de ces 90 années.



Scanner ce QR code et vous verrez un extrait de notre concert : Joyeux Anniversaire autour du monde, la célèbre mélodie déclinée à tous les styles musicaux.



Lors de l'A.G. du Crédit Mutuel, la Vogesia était chargée de l'animation musicale.

Et puis, le 16 mars 2020, la France est confinée. En raison de la crise sanitaire, plus de répétition plus de concert ... mais c'est mal connaître nos musiciens !

156220 vues et 7818 partages sur Facebook

C'est sous l'impulsion de quelques irréductibles Chouvillois qu'un apéritif concert est organisé ce dimanche matin 22 mars à 11h30, chacun respectivement sur sa terrasse entre la rue des Champs Verts et l'impasse des Perdrix afin d'animer le quartier avec de la vraie Bloosmusik alsacienne. Au total 10 à 11 très bons amis musiciens qui ont la chance d'habiter dans le même quartier vont

partager des moments musicaux extraordinaires. La vidéo de quelques secondes postée par l'un d'eux sur sa page facebook va faire le buzz, comme on dit. En peu de temps, 1000 vues : extra ! puis 10 000 vues : génial !! et puis 100 000 vues : incroyable !!! La vidéo est visionnée dans de nombreux pays. Beaucoup de musiciens nous envient. A ce jour, elle a été vue 156220 fois et partagée 7818 fois. Les apéritifs concerts étaient appréciés, tous les dimanches matin du confinement de ce printemps, par les voisins et autres promeneurs ... avec leur attestation de déplacement en poche, bien sûr.

Même « Rund'um » la célèbre émission de langue alsacienne s'est déplacée pour voir ce phénomène.



Et puis, suite à la covid, plus rien...

Cérémonie 8 mai : annulée

Fête Dieu en juin : annulée

Festivités du 14 juillet : annulées

Fête de la Choucroute en septembre : annulée

Cérémonie du 11 novembre : annulée

2 naissances parmi nos musiciennes et membres !

Cela faisait longtemps ! La nouvelle génération arrive !

Bienvenue à Sacha Guth (Fils de Marie notre présentatrice et Nicolas Guth), né le 18 04 2020.



et Julia (fille de Delphine Jost notre flûtiste et Cyril Chatin), née le 20 07 2020.



Hommage à Bernard Sigwald

L'Harmonie Vogesia de Krautergersheim est en deuil : notre tubiste Bernard Sigwald est décédé le samedi 2 janvier 2021.

Il aurait eu 83 ans le 7 mars 2021.

Depuis sa disparition, les nombreux messages de sympathie adressés par les amis musiciens de tous les orchestres environnants témoignent de sa générosité et de sa bonté. On aimait Bernard et nous sommes terriblement attristés par sa disparition.

Depuis l'âge de 13 ans, il avait rejoint l'harmonie en tant que trompettiste tout d'abord puis en tant que tubiste : il fallait un grand gaillard costaud comme lui pour soulever cet instrument et le faire résonner. Il a activement participé à l'essor de notre harmonie dont il était le vice-président dans les années 90.

60 ans de bons et loyaux services !

Il va rejoindre le grand orchestre céleste, où il trouvera sûrement des vieilles connaissances et une place de tubiste dans la section Bloosmusik, musique qu'il appréciait tant.

Nous sommes et resterons de tout cœur avec Renée son épouse, ses 2 filles Evelyne et Pascale, ses petits-enfants ainsi que toute sa famille. « Merci, Merci Bernard pour tout ce que tu as fait pour notre harmonie et tous les gens que tu as rendu heureux ainsi que pour tous ces moments de bonheur passés ensemble ... Repose en paix ! »



Le concert annuel prévu le 30 janvier 2021 est annulé

Texte d'Anne Pellet

« Arrêt des répétitions » le 04.11.2020
 La sentence et le couperet sont tombés :
 Le concert est annulé !
 Dans l'assemblée de notes, c'est l'effroi
 Blanches, croches, triolets en restent coi.
 Dièses et bémols jadis ennemis,
 Se retrouvent complètement démunis.
 Pianissimo et fortissimo que tout oppose,
 Ont dû faire place à cette frustrante pause.
 Toutefois le clan des doubles croches
 N'ont pas gardé leur langue dans leur poche :
 « Si nous partons, ce n'est que pour mieux revenir,
 Nous ne nous laisserons pas éconduire ! »
 Alors chers musiciennes et musiciens
 en attendant de se retrouver
 Pour des moments musicaux à partager,
 Ne remisons pas nos instruments,
 Jouons pour nos proches, nos cœurs, tout simplement.
 Bien à vous,
 Anne

L'ENSEMBLE DES MUSICIENNES ET MUSICIENS VOUS SOUHAITE UNE EXCELLENTE ANNEE 2021 !

Que vous soyez musiciens ou pas, n'hésitez pas à nous rejoindre !

Convivialité et bonne ambiance assurés !

Répétition les vendredis soir de 20h30 à 22h30

Tél : Christine Andres : 06 80 55 82 64.

Mail : vogesiakrautergersheim@gmail.com

www.facebook.com/vogesiakrautergersheim/

Chaine Youtube : Musique Vogesia Krautergersheim

KRAUT'DANSE

Voilà déjà plus de 10 ans que des personnes de tout âge et tout horizon, s'adonnent une fois par semaine, au plaisir de danser à l'Espace Loisirs de Krautergersheim.

L'association Kraut'Danse a été créée en octobre 2016 sous l'impulsion de Christine Gangloff, qui la présida jusqu'au jour de notre A.G. de septembre dernier. Un nouveau comité est alors mis en place et c'est désormais Claudine Bischoff qui veille à la bonne marche de l'association.

Kraut'Danse a pour but de faire découvrir à un large public, le secret de se faire plaisir lors de soirées dansantes et

de s'amuser sur les pistes de danse. C'est dans ce but et dans celui d'acquérir les premiers pas de danse, qu'elle organise des cours de débutants. Les danseurs plus aguerris progressent eux, grâce à l'apprentissage d'enchaînements plus compliqués.

L'année 2019 s'est terminée par notre fête de Noël qui chaque année a eu beaucoup de succès. Le magasin « Tutu et Cie » de Rosheim a exposé ce soir-là une belle palette de chaussures de danse ; danseurs et danseuses ont pu ainsi se faire plaisir et remplir la hotte du Père Noël un peu avant l'heure.



Nous étions loin de soupçonner ce que nous réserverait l'année 2020. C'est donc dans la joie et la bonne humeur, que nous nous sommes retrouvés en janvier et que nous avons perpétué la tradition de la galette des rois en couronnant autour du verre de l'amitié, nos reines et rois d'un soir.

tergersheim entre autres la soirée harengs à Hindisheim. Pour la Saint-Valentin, un groupe s'est également retrouvé à la soirée des amoureux à Geispolsheim.



En février, l'association a organisé comme par le passé, sa soirée « knacks » pendant les congés scolaires puis une soirée carnaval. Le comité se réjouit toujours de la participation active de tous les danseurs et de la présentation de leurs déguisements les plus variés et les plus originaux, le tout, toujours dans la bonne humeur.

Certains danseurs se sont déplacés lors d'après-midi dansants organisés par Pascal, notre professeur. D'autres se sont inscrits à divers stages (West Coast Swing ...), ou encore à des soirées dans les villages autour de Krau-



Comme prévu, le stage de tango s'est déroulé les 15 et 29 février 2020 dans la salle au-dessus de la caserne des pompiers. Plus d'une vingtaine des personnes a révisé, voire appris les pas de cette belle danse qu'est le tango. Après le stage, nous nous sommes retrouvés à l'Espace Loisirs pour soutenir l'équipe qui a participé au tournoi organisé par le Badminton. Concernant notre score, nous préférons citer Jean Durry qui disait :

« L'évêque de Pennsylvanie l'a rappelé en termes heureux : l'important dans ces olympiades, c'est moins d'y gagner que d'y prendre part. Retenons, Messieurs, cette forte parole, l'important dans la vie, ce n'est point le triomphe mais le combat ; l'essentiel ce n'est pas d'avoir vaincu mais de s'être bien battu ». (Cf, Le vrai Coubertin, Jean Durry, 1997) »



Notre équipe s'est consolée ainsi !

Nous voilà au printemps, saison marquant traditionnellement le renouveau de la nature, radoucissement des températures, etc... ; mais cette année, le printemps nous a joué un bien vilain tour en invitant le coronavirus. De ce fait, toutes nos activités ont été arrêtées pour un confinement dans nos foyers et loin de nos rencontres conviviales. Par une belle journée caniculaire de juillet et enfin délivrés des contraintes sanitaires, Kraut'Danse, qui n'est pas seulement une association de danse, mais également un lieu de rencontre où de belles amitiés se forment, a organisé une promenade dans les vignes et coteaux du domaine viticole BORES à Reichsfeld. Tout était prévu, et pour nous rafraîchir, nous avons eu le plaisir de goûter divers vins offerts par la cave, avant de participer à un grand barbecue. Journée qui nous a fait oublier les contraintes dues au covid (masque, gel, ...)

Les jours et les semaines ont passé et, est arrivé le jour de notre assemblée générale le 9 septembre 2020, qui fut marquée surtout par la démission de la présidente, Christine Gangloff.

Nous avons pu reprendre notre activité en douceur et

en appliquant les mesures sanitaires préconisées par le gouvernement, mais avec un nombre restreint. Un autre changement nous attendait pour cette reprise ; un nouveau professeur Jean-Marie qui a pris le relais de Pascal.

Nouvelle saison, nouveau professeur, nouveau jour d'activité, nouveau comité, le renouveau est là, mais... des mois difficiles se présentent à nous.



Quelques pas de danse et quelques valse et rock plus tard, nous voilà re-confinés le 31 octobre, mettant une nouvelle fois fin à nos activités, que nous clôturons par une conviviale soirée « knacks » dans le respect le plus strict des mesures sanitaire.



Pour nous retrouver, nous serons obligés à présent, d'attendre que la situation sanitaire s'améliore et que le risque de propagation diminue.

A présent et pour clôturer cette année 2020 si spéciale, le comité de Kraut'Danse vous souhaite de belles fêtes de fin d'année et ses meilleurs vœux pour 2021.

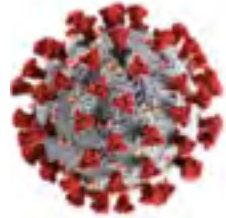
Composition du comité :

Claudine Bischoff, présidente
 Marcel Heitz, secrétaire
 Ingrid Heitz, trésorière
 Isabelle Karrer, Armand Steiner, Jean-Léon Vogt, Brigitte Scherer, Denis Lotz, assesseurs

Renseignements :

Claudine Bischoff / Jean-Léon Vogt : 07 81 54 26 75
 Retrouvez-nous sur Facebook : Kraut'Danse

AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS



Les années se suivent et ne se ressemblent plus du tout !

Qui aurait pu prédire cela ! Qu'un minuscule organisme vienne embêter l'humanité, la vie dans notre pays, la vie dans notre commune et dans nos familles, le fonctionnement des associations locales et de notre amicale des sapeurs-pompiers et de leurs anciens et sympathisants.

L'année 2020 restera définitivement dans nos mémoires mais il est inutile d'expliquer pourquoi. Alors que nos hôpitaux et personnels impliqués dans les activités dites « essentielles » se démenaient pour permettre la survie de nos concitoyens et notre pays, **notre association, tout comme les autres, se trouvait à l'arrêt et en recherche de sens.**

Le soir du 7 mars, à la veille de deux périodes de confinement, notre amicale s'est trouvée face à une situation inédite.



Sans le savoir, notre soirée de la Nuit du Feu, rendez-vous si attendu par les habitués en recherche de moments conviviaux et de danse, **a livré ses derniers pas de valse, les dernières rigolades entre amis autour d'un mange debout, avant bien longtemps.**

Au travers de ces quelques mots, l'amicale souhaite particulièrement témoigner de son immense respect à l'égard des personnes qui nous ont soutenu pour ce dernier bal et du courage et de la combativité qu'ont dû déployer certains de nos plus fidèles supporters. Nous pensons toujours beaucoup à eux.

Ligotés par les innombrables impossibilités, envahie par la peur et les doutes, l'amicale s'est vue dans l'obligation de renoncer à l'ensemble de ses activités traditionnelles les unes après les autres. L'année s'est déroulée sans marché aux puces, sans cérémonies officielles, sans Fête-



Dieu, sans fête de la choucroute, sans célébration de la Sainte Barbe.

En décembre dernier et juste avant Noël, contre toute attente et suite à de multiples chamboulements de la part de nos instances départementales, la présentation du calendrier à la population a finalement été accordée aux sapeurs-pompiers : nous souhaitons remercier de tout notre cœur l'extraordinaire accueil qui a été réservé à nos pompiers lors de leur passage.

En plus de porter les valeurs des hommes du feu, notre amicale a, au travers des nombreuses activités traditionnellement organisées depuis des années, pris un rôle important pour la création d'événements favorables au développement du « vivre ensemble », valeur si fondamentale pour que la vie dans un village soit harmonieuse et agréable.

Certaines de ces fêtes et rencontres devront certainement être adaptées au contexte actuel lié à la pandémie.

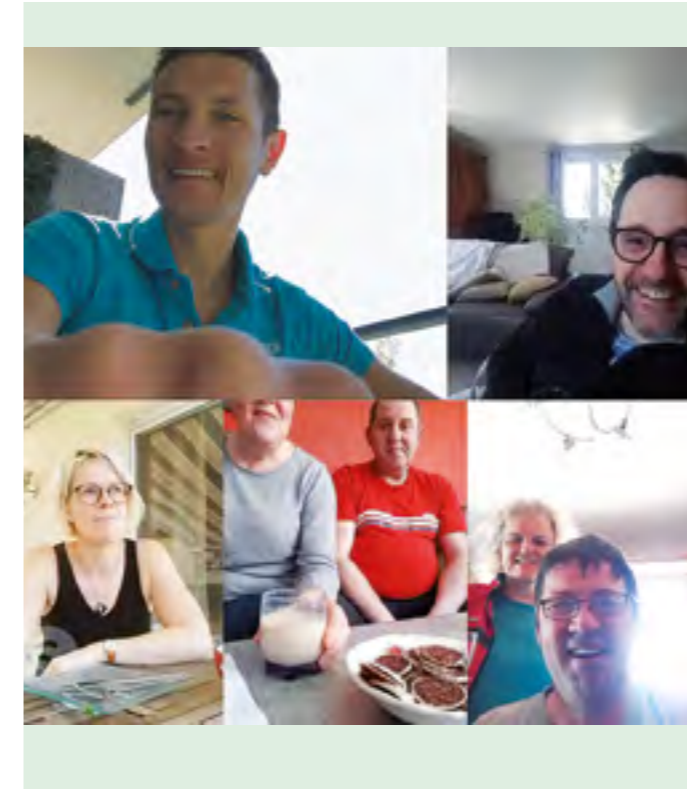
Ainsi, à l'heure actuelle, beaucoup d'interrogations portent encore sur des événements comme la Nuit du Feu (initialement programmée le 13 mars) ou l'organisation d'un marché aux puces compatible avec les mesures



sanitaires qui seront en vigueur le 16 mai prochain. Nous vous tiendrons informé.

Grâce aux technologies de communication moderne, l'amicale a mis en place des rencontres hebdomadaires et conviviales par visioconférence ainsi que des réunions en utilisant la même plateforme.

Grâce à la mise à disposition des équipements de la commune, plusieurs réunions en présentiel, tout en respectant les mesures barrières ont pu se tenir.



Le rôle primordial de l'amicale est de promouvoir l'esprit de camaraderie dans la section des sapeurs-pompiers. C'est donc tout naturellement que l'amicale est heureuse de mettre à l'honneur trois de ses membres :

Messieurs Dorian Lehmann et Gauthier Weber qui ont rejoint les rangs de la brigade des sapeurs-pompiers de Paris

Monsieur Jean-René Schahl qui se prépare pour le passage du brevet des cadets et sera ainsi en mesure d'intégrer notre section.

Pour cette nouvelle année, l'ensemble des membres de notre amicale se joint à moi pour vous souhaiter une Bonne et Heureuse Année 2021 et soyez prudent.

Le Président de l'Amicale, Patrick Schahl



Contrairement aux autres années la page principale ne présente pas notre personnel mais un message fort qui concerne bel et bien notre section locale de Krautergersheim. Venez renforcer les rangs de notre section.



SECTION LOCALE DES SAPEURS-POMPIERS

L'année 2020 avec sa crise sanitaire liée au COVID 19 a sensiblement modifié les modalités de fonctionnement de la section locale des sapeurs-pompiers de Krautergersheim.

Opérationnellement

Suite à cette crise sanitaire, à partir du 20 mars 2020 jusqu'au 12 juin 2020 la section locale n'était plus engagée sur du secours à personnes.

Les interventions telles que incendies et opérations diverses restaient quant à elles à charge des sections locales dans le respect des gestes barrières en suivant les dispositions règlementaires mises en place par les unités territoriales.

Suite aux fortes chaleurs de cet été, le SDIS 67 a constaté une recrudescence des demandes de destructions de nids de guêpes, ce qui a pu entraîner une saturation de la ligne d'urgence (le 18).

Nouvelles démarches en cas de nids de guêpes



Composez le 18 (numéro d'urgence), l'opérateur vous demandera de renseigner le formulaire de demande de prestation disponible sur le site internet du SDIS 67 (www.sids67.fr), sur lequel figure également les conditions de facturation. Plus aucun traitement ne se fera directement par téléphone (sauf cas très exceptionnels).

La mise en œuvre de ce formulaire en ligne a pour but de libérer les lignes du 18 au profit des appels d'urgence uniquement.

Vous pouvez également prendre contact directement avec une société spécialisée dans le traitement de nids d'hyménoptères.



Interventions 2020



Au cours de l'année 2020, notre section locale est intervenue à 35 reprises contre 44 interventions en 2019. Cette diminution est due au désengagement des sections locales durant la période de mise en veille décidée par nos instances départementales.



Traitement de la crise Sanitaire au niveau départemental

En raison de cette pandémie le SDIS 67 s'est engagé au côté des autorités nationales par une mobilisation de ses effectifs pour venir en aide dans différents services tels que :

- Mobilisation à partir du 13 mars de plus de 160 sapeurs-pompiers dans 38 EHPAD de notre département.
- Mobilisation à partir du 11 Mai 2020 de plus d'une dizaine de sapeurs-pompiers au sein du centre de dépistage installé dans les locaux du Parlement Européen.
- Engagement en renfort de nos sapeurs-pompiers pour les départements d'outre-mer tel que la Guyane Française.

Effectifs de la section locale de Krautergersheim

Au courant de cette année 2020, Aloyse SCHWING et Cédric EDEL ont mis un terme à leur engagement au sein de la section locale des sapeurs-pompiers de Krautergersheim.

Par ailleurs, Jean René SCHAHL intégrera notre section après validation de ses différents modules de formations suivis en sein de notre unité territoriale.

Comme à son habitude nous profitons de la diffusion de ce bulletin pour lancer un appel à candidature à l'attention de toutes personnes désireuses de s'investir et d'intégrer nos rangs en vue de l'accomplissement d'un engagement citoyen.



Vous avez 16 ans, vous êtes disponible, vous souhaitez vous investir pour le bien d'autrui, vous aimez l'action.

Venez rejoindre les 11 Sapeurs-Pompiers de Krautergersheim

Sans plus attendre prenez contact avec le Chef de section locale Adjudant-chef Denis LEHMANN au 0673219677 ou par mail à : lehmann.denis67@gmail.com.

Les sapeurs Dorian LEHMANN et Gauthier WEBER ont suivi les formations au Fort de Villeneuve Saint Georges à l'école de la brigade des sapeurs-pompiers de Paris, puis ont réussi leur concours.

Gauthier Weber a intégré la 13^{ème} compagnie au centre d'incendie et de secours d'Aulnay sous Bois et Dorian LEHMANN a intégré la 3^{ème} compagnie au centre d'incendie et de secours de Port Royal, un des premiers centre intervenant lors du tragique sinistre de Notre Dame de Paris.



Le livre du SDIS du Bas-Rhin « 1999-2019, vingt ans d'histoire » : est disponible à la vente auprès de l'Amicale du personnel du SDIS 67 au tarif de 20 € + les frais de port.

Pour chaque exemplaire vendu 10 € seront reversés à l'Œuvre des Pupilles Orphelins de Sapeurs-pompiers .

Ce livre retrace deux décennies d'une histoire riche en évolutions pour apporter à la population un service public de secours d'urgence toujours plus efficace.

Au nom de l'ensemble de la section locale, je vous souhaite à toutes et à tous une année 2021 remplie de bonheur, de sérénité, de santé et de succès.

Le Chef de la section locale,

Adjudant-Chef, Denis LEHMANN.



FOOTBALL CLUB DE KRAUTERGERSHEIM

Une année bien difficile,

Chers chouvillois, chers amis,

À l'approche des derniers jours de l'année, nous avons tous des images et des souvenirs en tête. Et incontestablement pour certains, ce ne sont pas les traces d'une année très joyeuse ...

Cette année 2020, ponctuée par deux vagues de l'épidémie, a été éprouvante pour tous. Les jeunes du FCK ont soutenu le personnel soignant avec des dessins et nous avons une pensée sincère pour celles et ceux qui ont été touchés par la maladie et leur souhaitons un prompt rétablissement.



Pour le Football Club de Krautergersheim, 2020 restera un passage qui a réclamé beaucoup d'énergie de la part de toutes et tous : en effet, la saison 2019/2020 n'a malheureusement pas pu se terminer dans de bonnes conditions. À la suite de l'arrêt brutal du championnat, qui n'a pas permis à notre équipe fanion d'aller au bout de son épopée, le championnat 2020/2021 a donc repris avec :

- L'équipe fanion qui évolue dans la même catégorie soit en District 2
- L'équipe 2 qui évolue également dans la même catégorie soit en District 6
- L'équipe 3 qui est reléguée d'une catégorie et évolue donc en District 8.
- Une équipe de vétérans est reconduite cette saison

Pour les jeunes, les problématiques furent les mêmes. Nous avons tout de même pu reconduire les équipes suivantes : 1 équipe de U13, 2 équipes de U11, 1 équipe de U9, 1 équipe de U7 (pour la 2ème partie de la saison) et en entente avec le FC BARR une belle équipe de U15. Une Entente qui se complète bien puisque les jeunes peuvent également aller s'entraîner sur le terrain synthétique de Barr.

Grâce à vous, nous avons fait la preuve de la réelle robustesse du FCK ! Nous pouvons être fiers d'avoir relevé ce défi et d'avoir vécu cela ensemble ; fiers de ne pas avoir fléchi et renoncé face à la complexité et à l'incertitude ; fiers d'une année remise en route à la suite des démissions au printemps du Président Georges Guthleber,



du 1er Vice-Président Laurent Dell et de la trésorière Catherine Guthleber, annoncées dès le mois de mars, suite à quoi un nouveau comité a été voté.

L'assemblée générale n'a pu avoir lieu que le 09/09/20. Le FCK remercie très chaleureusement les membres démissionnaires ainsi que les membres sortants et leur souhaitent une belle continuation.

Le 14 septembre 2020, ont été élus les membres du nouveau comité, à savoir :

BOUCHAKOUR Éric : Président
BAHLOUL Delphine : Vice-Présidente et Présidente des Jeunes
WANTZ Nathalie : Trésorière
STOEFFLER Cyrill : Secrétaire
ANJA GUTIEREZ Alberto : assesseur
SCHWING Pascal : assesseur
BERNARD Myriam : assesseur
STOEFFLER Bernard : assesseur
HANNS Théo : assesseur
STOEFFLER Jérémy : assesseur
KOEHLING Loïc : assesseur
VELTEN Clément : assesseur
RICHTER Claude : assesseur
WILHELM Philippe : assesseur
SOKOLOWSKI Roman : assesseur
WIRTH Frédéric : assesseur

Chaque année est différente et ne se ressemble pas. 2020 a été également une année chargée en travaux, après les journées de travail traditionnels, cet été les membres du FCK se sont affairés à un rajeunissement extérieur ainsi qu'un rafraîchissement des vestiaires.



Conscients de la mobilisation nécessaire et obligée qu'engendre l'organisation de nouvelles manifestations, avec un protocole sanitaire et de distanciation, tous les membres du FC Krautergersheim souhaitent également remercier toutes les personnes de leur soutien (entreprises, particuliers, et commerçants...) à la suite des opérations de « drive paëlla, et choucroute » qui ont respectivement eut lieu le 30 mai 2020 et 26 septembre 2020. Vous avez été nombreux à nous soutenir et nous avons appris et, certainement sans s'en rendre compte immédiatement, que nous avons encore grandi ensemble. Nous avons su prouver que nous sommes unis pour relever les défis, déterminés, nous sommes le Football Club de Krautergersheim. UN GRAND MERCI !



Je ne pouvais pas conclure sans remercier les artisans et commerçants qui ont plus que jamais besoin de nous dans notre village, un merci tout particulièrement à la commune, le conseil municipal qui a budgétisé les travaux de rénovation du club-house, les agents de la commune ainsi que les adjoints pour l'écoute, le respect et les échanges ouverts dans tous ces moments invraisemblables et sans précédent. Nous apprécions leur indispensable soutien exprimé lors de cette année à de nombreuses occasions.

Laissons dernière nous l'année 2020. Le comité, les joueurs petits et grands, les bénévoles ainsi que les dirigeants du FCK vous remercient pour votre soutien et votre confiance et souhaitent le meilleur pour chacun et chacune d'entre vous.

**Prenez soin de vous
et bonne année 2021 !**

Pour le FC Krautergersheim,

**Eric Bouchakour
Président du F.C.K**



ANIMATIONS LOISIRS CHOUVILLOIS

Le mot du Président



Une nouvelle année commence, alors qu'enfin une bien particulière se termine...

Cette nouvelle année paraît plus rassurante. Restons positifs et accueillons les bras ouverts, les belles choses et les petits bonheurs de la vie, que 2021 nous apportera.

Ainsi, l'association « Animations Loisirs Chouvillois » vous souhaite une très belle année et avant tout, une bonne santé. Bon courage à tous et n'oubliez pas d'apprécier chaque instant de cette nouvelle année 2021.

Le Président d'A.L.C. et toute l'équipe.

La crémation des sapins



C'était certainement la dernière année que nous organisions cette activité.

Ce fut un plaisir pour nous, chaque année, de jouer devant un public nombreux prêt à affronter le froid et ce pendant plus de 10 ans. Nous avons repris cette nouvelle coutume que les vétérans du F.C.K. avaient commencé il y a des années. Tout au long de ces années, nous avons joué des pièces humoristiques en déformant légèrement l'histoire de France. Pour cette dernière, nous avons interprété « Robess des Bois » de Krautergersheim bien sûr.

Marianne et la femme de Petit Jean ont découvert le chou, ses vertus et recettes. Arthur et ses soldats sont venus clôturer ce spectacle en allumant un feu de joie avec tous vos sapins. Ce fut un spectacle plein d'humour et de subtilité qui nous laisse un agréable souvenir.

Nous souhaitons remercier toutes les personnes qui ont participé à la réalisation de ces spectacles tout au long de ces années. Tout d'abord les comédiens qui ont pris à cœur leur rôle, ainsi que toutes les personnes qui nous ont aidés aussi bien pour la réalisation des spectacles, des décors que pour celle des gâteaux, soupes et vin chaud.

Pour les remerciements de cette dernière année, nous rajoutons un petit clin d'œil vers le ciel à nos amis Nathalie et Manu Sokolowski qui furent toujours présents à ce rendez-vous annuel.

Nous n'oublions pas, que c'est grâce à vous, les fidèles spectateurs, que tout cela a été possible.

Merci à tous

Diner spectacle humoristique



Nous souhaitons vous proposer, un spectacle présenté par «Catoch», une Alsacienne qui joue sur les scènes de Paris et au Québec. Elle met en scène sa vie d'Alsacienne expatriée dans une « one woman show » d'humour. Ce spectacle a été annulé pour raison sanitaire, nous espérons pouvoir vous le présenter sur scène cette année.

Théâtre



L'Equipe de la « Chou'Troup », était prête à monter sur scène, pour la présentation de sa pièce « Mon Chérie », écrite par la troupe elle-même. Cette pièce aborde avec humour et subtilité le thème de l'homosexualité. Malheureusement nous n'avons pas pu la jouer.

Nous vous proposerons une nouvelle pièce dès que cela sera possible.

La Zumba

Les enfants de 4 à 14 ans ont toujours beaucoup de plaisir à se retrouver le mercredi après-midi à la Zumba, soit en salle soit sur Zoom à la maison. Les cours de Zumba kids et ados ont été maintenus tout au long de l'année et sont assurés par Violaine le mercredi après-midi.

Quant au cours de Zumba adultes, suite au reconfinement et faute de participants suffisants, ils n'ont pas été reconduits en septembre 2020. Nous espérons pouvoir vous proposer à nouveau ces cours pour 2021.

Méditation

Cette activité a toujours été maintenue cette année, malgré la situation sanitaire, soit en salle, soit par Zoom à la maison.

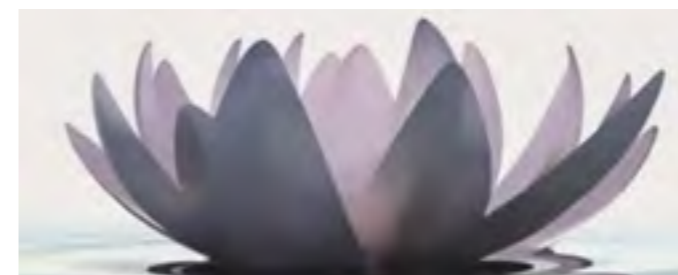
Dans nos vies actuelles il est important et nécessaire parfois de se poser, se retrouver et de se libérer de tout ce stress ambiant. Et c'est ce que propose la méditation : un moment avec soi, pour soi et en soi !!

Elle se fait en groupe, même si elle est personnelle. Guidée par Loïc pour l'auto hypnose ou Isabelle qui nous emmène dans un voyage intuitif.

C'est un moment de bien-être pour tous les participants dans ces moments actuels d'insécurité et de doutes. Nous nous retrouvons tous les 15 jours le lundi à 20h.

Vous pouvez à tout moment, vous joindre à nous...

Isabelle et Loïc



Alsacien

Le lundi de 17h à 18h, sous la houlette de Brigitte Lotz, nous avons organisé des cours d'Alsacien gratuits pour les enfants de 4 à 12 ans. Ils peuvent y découvrir la langue régionale de façon ludique sous forme de jeux, chants et contes. Après un bon démarrage, cette activité a dû s'interrompre au mois de mars suite au 1er confinement. Nous n'avons repris cette activité qu'au mois d'octobre avec un peu moins de participants. Et après 2 séances seulement, nous avons dû à nouveau l'interrompre pour les raisons sanitaires que l'on connaît.

Dès que possible en 2021, nous reprendrons cette activité. Il reste encore quelques places pour de futurs amateurs.

Les groupes de paroles

Les groupes de paroles pour la parentalité se poursuivent en partenariat avec le centre socio-culturel Arthur Rimbaud d'Obernai. Malheureusement, les rencontres se sont arrêtées au printemps et n'ont pas pu reprendre à la rentrée. La prochaine date est prévue en Janvier 2021. Ces rencontres sont l'occasion pour des parents de se retrouver autour de Christelle Brika, intervenante de l'association « Parents tous simplement », pour aborder différentes thématiques liées à la parentalité et aux enfants. Après des apports théoriques et pratiques sur le sujet, les participants échangent dans un esprit de confidentialité et de convivialité. La participation à ces ateliers parentalité est ouverte à tous et est gratuite.

N'hésitez pas.

Autres activités en image

Chaque année, l'A.L.C. se fait un plaisir, de prendre part à cette belle journée inter associations organisée par le K'Bad. En 2019, nous n'avons pas fait exception à cette règle.

Nous sommes fiers de participer à cette manifestation, dont les bénéfices sont versés à une œuvre caritative. Nous apprécions également l'inter générations qui anime cette journée sportive. D'autant plus, que cette année,

nous avons terminé vainqueur des groupes.

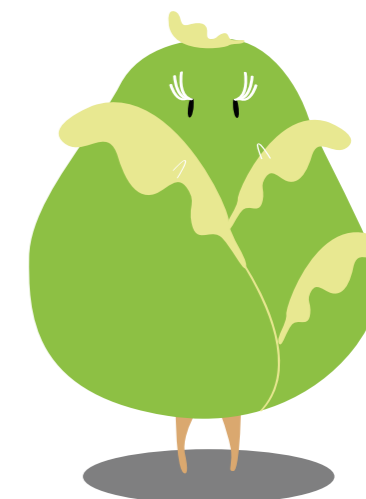
Nous attendons avec impatience, si les règles sanitaires le permettent, de pouvoir participer à ce rendez-vous annuel en 2021



L'Association Animations Loisirs Chouvillois vous souhaite une bonne et heureuse année 2021 !



Vous pouvez désormais consulter notre site internet www.alc67.com et retrouver toutes nos actualités en temps réel. Pour tous renseignements, n'hésitez pas à nous contacter par mail : alc67880@gmail.com



GYM TONUS

A l'instar de beaucoup d'autres activités, professionnelles, culturelles, sportives, celle de notre association a été stoppée net le 17 mars 2020. Nous étions au printemps... Facile pour ceux qui étaient motivés de poursuivre une activité sportive individuelle et en extérieur. Pour autant, les moments de partage et de convivialité - galette des Rois, notre traditionnel repas de fin d'année sportive, la sortie pédestre -, nous ont fait défaut. En septembre, nous étions tous à fond dans la reprise. Caroline avait préparé ses exercices, peaufinés durant tout l'été. Nous étions tous présents, avec quelques consignes sanitaires facilement observables pour un cours de gym : chacun son

tapis, masque pendant le papotage du début et de la fin du cours, gel ...Et patatras, nouveau confinement ! Et là c'est l'hiver ! Le maintien en forme via des vidéos est possible, mais il faut une bonne dose de persévérance pour tenir le rythme. Caroline aura du travail pour nous remettre dans les starting-blocks.

Avec l'espérance qu'apporte toute nouvelle année, nous vous présentons tous nos vœux d'une année 2021 de joie, de bonheur, de partage et de retrouvailles en groupe !

L'association Gym Tonus



DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

Où s'adresser pour obtenir :

- **Extrait ou copie d'acte de naissance** Gratuit
Mairie du lieu de naissance
 - **Extrait ou copie de son acte de mariage** Gratuit
Mairie du lieu de mariage
 - **Duplicata du livret de famille** Gratuit
Mairie du domicile ou mairie du lieu de mariage
 - **Copie d'acte de décès** Gratuit
Mairie du lieu de décès ou du dernier domicile du défunt
 - **Carte d'électeur** Gratuit
Mairie du domicile
 - **Certificat de vie commune** Gratuit
Mairie du domicile
 - **Légalisation de signature** Gratuit
Mairie du domicile
- ATTENTION : La signature du document est obligatoirement à faire au guichet de la Mairie, devant l'agent. Une pièce d'identité devra être présentée.**
- **Carte grise**
Voir sur le site de l'ANTS - ants.gouv.fr
 - **Carte nationale d'identité et Passeport**
Toutes les mairies équipées (Obernai, Erstein, Sélestat, Molsheim...)

Depuis le 1^{er} janvier 2014, la carte nationale d'identité est valide 15 ans pour les personnes majeures.

Les cartes d'identité sécurisées délivrées entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013 sont prolongées de cinq ans. Cette prolongation se fait automatiquement, elle ne nécessite aucune démarche particulière et la date inscrite sur le titre ne sera pas modifiée.

Si vous projetez de voyager avec votre carte d'identité, veuillez-vous renseigner en Mairie car tous les pays n'acceptent pas les cartes d'identité de plus de 10 ans.

Pour les personnes mineures, la durée de validité de la carte nationale d'identité reste de 10 ans.

- **Extrait de casier judiciaire** Gratuit
Par courrier :
Casier Judiciaire National
44317 Nantes Cedex 3
ou par Internet : <https://casier-judiciaire.justice.gouv.fr/pages/accueil.xhtml>
- **Demande de carte de séjour pour les étrangers**
Préfecture – **Se présenter en personne**
Gratuit pour CEE, se renseigner à la Préfecture pour les autres nationalités.
- **Etat-civil des français nés, mariés ou décédés à l'étranger**

Commander les extraits par courrier :
Ministère des Affaires étrangères
Service central d'état civil
11, rue de la Maison Blanche
44941 Nantes Cedex 09
ou par internet : <https://pastel.diplomatie.gouv.fr/dali/>

Autorisation de sortie de territoire

L'autorisation de sortie du territoire d'un mineur non-accompagné par un titulaire de l'autorité parentale a été rétablie depuis 2017.

Cette autorisation est à rédiger par le titulaire de l'autorité parentale en utilisant le formulaire officiel (cerfa 15646*01). Le mineur qui sort du territoire devra présenter :

- ce formulaire complété et signé,
- la copie de la pièce d'identité du titulaire de l'autorité parentale signataire,
- les autres documents de voyage requis (son titre d'identité, son titre de voyage...).

Plus d'informations et formulaire téléchargeable en ligne : <https://www.service-public.fr>

Aucune démarche n'est à effectuer en Mairie ou en Préfecture.

PACS

Depuis le 1^{er} novembre 2017, l'enregistrement des PACS peut être fait au choix chez un notaire ou à la mairie de votre domicile. En mairie, la démarche est gratuite.

Conditions pour se pacser à la mairie de Krautergersheim :

- Habiter ensemble à Krautergersheim,
- Etre majeurs, de sexe différent ou de même sexe,
- N'avoir aucun lieu de parenté ou d'alliance.

Les pièces à compléter et à déposer en mairie sont à télécharger sur le site <https://www.service-public.fr> (les documents sont également disponibles en mairie).

Procédure :

Le dépôt du dossier complet se fait sans rendez-vous à la mairie, afin de vérifier la conformité des pièces.

Lors du dépôt du dossier, un rendez-vous sera fixé pour l'enregistrement de votre convention de PACS, qui se fera devant un officier d'état civil en présence des 2 partenaires.

Il est prévu que des mesures de simplification des formalités administratives du quotidien soient progressivement déployées.

Certaines informations indiquées sur cette page pourraient de ce fait évoluer en cours d'année.

CALENDRIER DES FÊTES 2021

Informations sous réserve de nouvelles directives liées à la pandémie

Janvier	4	Don du Sang	Donneurs de Sang	Esp. Lois. J. LOTZ
	9	Vœux du Nouvel An	Commune	Esp. Lois. J. LOTZ
	30	Concert	Sté de Musique	Esp. Lois. J. LOTZ
	31	Concours de belote	Sté de Pêche	Club House Pêche
Février	6	Soirée dansante années 80	Judo Club	Esp. Lois. J. LOTZ
	14	Journée Cochonnailles	Chorale Ste Cécile	Esp. Lois. J. LOTZ
Mars	6	Soirée Après-Ski	FCK	Esp. Lois. J. LOTZ
	13	Nuit du Feu	Amicale des Pompiers	Esp. Lois. J. LOTZ
	20	Tournoi inter-associations	KBAD	Esp. Lois. J. LOTZ
	29	Don du sang	Donneurs de Sang	Esp. Lois. J. LOTZ
Avril	11	Profession de foi	Paroisse	Eglise Meistratzheim
	17	Soirée Dansante	ALAK	Esp. Lois. J. LOTZ
Mai	8	Cérémonie du 8 mai	Anciens Combattants	Eglise
	12/13	Tournoi de Judo	Judo Club	Esp. Lois. J. LOTZ
	13	Première Communion	Paroisse	Eglise Meistratzheim
	16	Marché aux Puces	Amicale des Pompiers	Village
	23	Première Communion	Paroisse	Eglise Meistratzheim
Juin	6	Fête-Dieu	Paroisse	Eglise
	12	Passage de grade	Judo Club	Esp. Lois. J. LOTZ
	13	Portes-ouvertes du Tennis	Tennis Club	Courts
	26	Kermesse	Ecole - APEK	Esp. Lois. J. LOTZ
	28	Don du Sang	Donneurs de Sang	Esp. Lois. J. LOTZ
Juillet	à définir	Ouverture Centre Aéré	ALEF	Périscolaire
	13	Bal - Feu d'Artifice	Commune - Sté de musique	Esp. Lois. J. LOTZ
Août	à définir	Clôture Centre Aéré	ALEF	Périscolaire
Septembre	19	Fête de la rentrée	Communauté de Paroisses	Esp. Lois. J. LOTZ
	20	Don du Sang	Donneurs de Sang	Esp. Lois. J. LOTZ
	25/26	Fête de la Choucroute	ALAK	/
	26	Fête des Récoltes	Paroisse	Eglise
Octobre	2	Fête de la Choucroute	ALAK	/
	16/17	Week-end Théâtral	Animations Loisirs Chouvillois	Esp. Lois. J. LOTZ
Novembre	11	Fête de l'Armistice	Commune	Eglise
	13	Soirée spectacle	Sté de musique	Esp. Lois. J. LOTZ
	15	Don du Sang	Donneurs de Sang	Esp. Lois. J. LOTZ
	27	Fête des 3 raquettes	Tennis Club	Esp. Lois. J. LOTZ
Décembre	5	Marché de Noël	Animations Loisirs Chouvillois - APEK	Esp. Lois. / Eglise
	5	Concert	Office de Tourisme d'Obernai	Eglise
	à définir	St Nicolas	Commune	Ecoles
	11	Fête de Noël des Jeunes	FCK	Club House Foot
	11	Fête de Noël des Aînés	Commune	Esp. Lois. J. LOTZ
	14	Fête de Noël	CLD	Salle St Epvre
	18	Fête de Noël des Enfants	Judo Club	Esp. Lois. J. LOTZ
Janvier 2022	8	Vœux du Nouvel An	Commune	Esp. Lois. J. LOTZ
	22	Crémation des Sapins	Animations Loisirs Chouvillois	Esp. Lois. J. LOTZ
	29	Concert	Sté de Musique	Esp. Lois. J. LOTZ
	30	Concours de belote	Sté de Pêche	Club House Pêche